Safety & Operating Instructions

DE	Sicherheits- und Betriebsanweisungen
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi
CZ	Bezpečnostní a provozní pokyny
FR	Consignes de sécurité et d'utilisation
IT	Istruzioni per la sicurezza e l'uso
ES	Instrucciones de seguridad y funcionamiento
HU	Biztonsági és használati útmutató
DK	Sikkerheds- og betjeningsvejledning
FI	Turvallisuus- ja käyttöohjeet
NO	Sikkerhets- og bruksanvisning
NL	Veiligheids- en bedieningsinstructies
SE	Säkerhets- och bruksanvisningar
PT	Instruções de segurança e de funcionamento
SK	Bezpečnostné a prevádzkové pokyny
BG	Инструкции за безопасност и експлоатация
GR	Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας
HR	Sigurnosne i upute za rad
LT	Saugos ir naudojimo instrukcijos
RO	Instrucțiuni de siguranță și operare
SL	Varnost in navodila za uporabo

Bain Marie

expondo.com

DE	Produktname	Wasserbad
EN	Product name	Bain-Marie
PL	Nazwa produktu	Bemar
CZ	Název výrobku	Vodní lázeň
FR	Nom du produit	Bain-marie
IT	Nome del prodotto	Bagnomaria
ES	Nombre del producto	Baño maría
HU	Termék neve	Vízfürdő
DA	Produktnavn	Vandbad
FI	Tuotteen nimi	Vesihaude
NL	Productnaam	Au bain-marie
NO	Produktnavn	Vannbad
SE	Produktnamn	Vattenbad
PT	Nome do produto	Banho-maria
SK	Názov produktu	Vodný kúpeľ
BG	Име на продукта	Водна баня
EL	Όνομα προϊόντος	Μπεν μαρί
HR	Naziv proizvoda	Vodena kupelj
LT	Produkto pavadinimas	Vandens vonia
RO	Numele produsului	Baie de apă
SL	Ime izdelka	Vodna kopel

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCBM-6WS-2000 RCBM-6W-2000 RCBM-6D-2000
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU



DE **ACHTUNG!** Um einen langen und störungsfreien Betrieb der Maschinen von Royal Catering sicherzustellen, stellen Sie sicher, dass sich der Thermostatknopf in der Position 0 befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

EN **ATTENTION!** To ensure a long and failure-free operation of machines from Royal Catering, make sure that the thermostat knob is in the 0 position before connecting the device to a power source.

PL **UWAGA!** Aby zapewnić długą i bezawaryjną pracę urządzeń Royal Catering, upewnij się, że pokrętło termostatu znajduje się w pozycji 0 przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.

CZ **POZOR!** Pro zajištění dlouhodobého a bezproblémového provozu strojů Royal Catering se ujistěte, že je otočný knoflík termostatu v poloze 0, než zařízení připojíte ke zdroji napájení.

FR **ATTENTION !** Pour garantir un fonctionnement durable et sans défaillance des machines Royal Catering, assurez-vous que le bouton du thermostat est en position 0 avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation.

IT **ATTENZIONE!** Per garantire un funzionamento lungo e senza guasti delle macchine Royal Catering, assicurarsi che la manopola del termostato sia in posizione 0 prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione.

ES **¡ATENCIÓN!** Para garantizar un funcionamiento prolongado y sin fallos de las máquinas de Royal Catering, asegúrese de que el botón del termostato esté en la posición 0 antes de conectar el dispositivo a una fuente de alimentación.

HU **FIGYELEM!** A Royal Catering gépek hosszú és hibamentes működésének biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy a termosztát gombja 0 pozícióban van, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná.

DA **OPMÆRKSOMHED!** For at sikre en lang og fejlfri drift af maskinerne fra Royal Catering, skal du sørge for, at termostatknappen er i position 0, inden du tilslutter enheden til en strømkilde.

FI **HUOMIO!** Jotta Royal Cateringin koneet toimisivat pitkään ja häiriöttömästi, varmista, että termostaatin nuppi on asennossa 0 ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

NL **LET OP!** Om de lange en probleemloze werking van machines van Royal Catering te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de thermostaatknop op stand 0 staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

NO **OBS!** For å sikre lang og feilfri drift av maskiner fra Royal Catering, må du sørge for at termostatknappen er i posisjon 0 før du kobler enheten til en strømkilde.

SE **OBS!** För att säkerställa en lång och problemfri drift av maskiner från Royal Catering, se till att termostatknappen är i position 0 innan du ansluter enheten till en strömkälla.

PT **ATENÇÃO!** Para garantir uma operação longa e sem falhas das máquinas da Royal Catering, certifique-se de que o botão do termostato está na posição 0 antes de ligar o dispositivo a uma fonte de energia.

SK **UPOZORNENIE!** Na zabezpečenie dlhodobého a bezporuchového chodu strojov Royal Catering sa uistite, že otočný gombík termostatu je v polohe 0 pred pripojením zariadenia k zdroju napájania.

BG **ВНИМАНИЕ!** За да осигурите дълготрайна и безпроблемна работа на машините от Royal Catering, уверете се, че копчето на термостата е в позиция 0, преди да свържете устройството към източник на захранване.

EL **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να διασφαλίσετε την μακροχρόνια και απρόσκοπτη λειτουργία των μηχανημάτων της Royal Catering, βεβαιωθείτε ότι ο περιστροφικός διακόπτης του θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση 0 πριν συνδέσετε τη συσκευή σε παροχή ρεύματος.

HR **PAŽNJA!** Kako biste osigurali dugotrajan i bezgrešan rad strojeva tvrtke Royal Catering, provjerite je li gumb termostata u položaju 0 prije nego što uređaj priključite na izvor napajanja.

LT **DĖMESIO!** Kad siekiant užtikrinti ilgą ir nepertraukiamą „Royal Catering“ įrenginių veikimą, įsitikinkite, kad termostato rankenėlė yra 0 padėtyje prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio.

RO **ATENȚIE!** Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fără probleme a mașinilor Royal Catering, asigurați-vă că butonul termostatului este în poziția 0 înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.

SL **POZOR!** Za zagotavljanje dolgega in brezhibnega delovanja naprav Royal Catering poskrbite, da je gumb termostata v položaju 0, preden napravo priključite na vir napajanja.

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Bain Marie		
Modell	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nennspannung [Spannung~] / Frequenz [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nennleistung [W]	2000		
Temperaturbereich	0°C - 110°C		
Behältnisse	6 x 1/3GN x 150mm		
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Bain Marie

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, nassem Boden oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienstabteilung des Herstellers ersetzt werden.

g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

c) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie dies einer autorisierten Person.
d) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
e) Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
g) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
h) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
i) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
j) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
d) Um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Thermostat in der Position "0" befindet, bevor Sie ihn an die Stromversorgung anschließen.
e) Es dürfen keine Gegenstände gegen das Gerät gelehnt oder darauf abgelegt werden.
f) ACHTUNG! Einige Teile des Geräts können während der Arbeit sehr große Temperaturen erreichen – es besteht Verbrennungsgefahr! Berühren Sie diese Teile nicht mit bloßen Händen! Fertige Speisen müssen mit Zangen oder anderen Küchenutensilien herausgenommen werden.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Bei einer Fehlfunktion des Thermostats darf das Gerät darf nicht verwendet werden. Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.
e) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.

h) Beim Transport und dem Tragen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
i) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.
j) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
l) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
m) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
n) Es müssen lebensmittelechte Küchenutensilien verwendet werden, die keine Kratzbeschädigungen verursachen. Die Verwendung von scharfen und metallenen Gegenständen ist untersagt.
o) Die Verwendung des Geräts ohne Wasser ist verboten (gilt für die Modelle RCBM-6WS-2000 und RCBM-6W-2000).
p) Der Wasserstand sollte zwischen dem angegebenen Minimum und Maximum liegen (gilt für die Modelle RCBM-6WS-2000 und RCBM-6W-2000).



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien für die Verwendung

Das Produkt ist dazu bestimmt, die in GN-Behältern befindlichen Speisen warm zu halten.
Es darf nicht verwendet werden für:

- Die Zubereitung von Mahlzeiten von Grund auf.
- Erhitzen von Lebensmitteln.
- Erhitzen oder Kochen von Wasser, Suppen, Soßen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten.
- Erhitzen von Flüssigkeiten, die Zucker, Süßstoffe, Säuren, Laugen oder Alkohol enthalten.
- Erhitzen von brennbaren Stoffen, schädlichen oder gesundheitsgefährdenden Materialien, oxidierenden Stoffen oder ähnlichen Flüssigkeiten und Materialien.

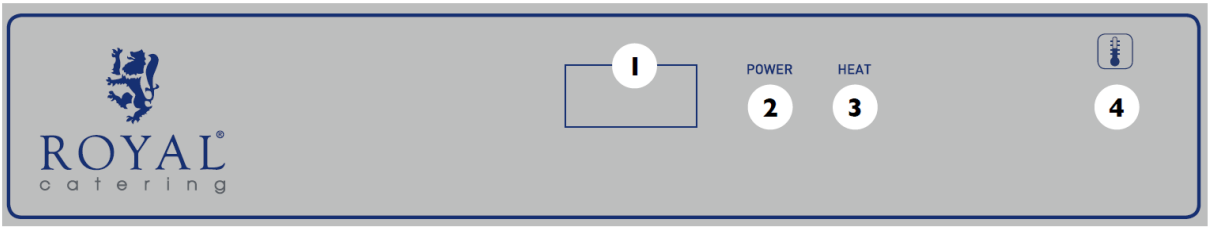
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung



Beschreibung der Maschine:

1 - Schächte mit Abdeckungen
2 - Wasserablasshahn (gilt für RCBM-6WS-2000 und RCBM-6W-2000)
3 - Steuerfeld
4 - Metallrahmen (gilt nur für RCBM-6WS-2000)



Beschreibung der Schalttafel:

1 - Anzeige der aktuellen Temperatur
2 - Einschaltkontrollleuchte
3 - Kontrollleuchte Heizen
4 - Temperatur-Einstellknopf

3.2. Vorbereitung der Nutzung

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen. Demontieren Sie das Gerät und alle seine Komponenten und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

3.3. Zusammenbau des Geräts

Montieren Sie das Gerät entsprechend der Abbildung in der Anleitung.

3.4. Verwendung des Geräts

WARNUNG: Dieses Handbuch enthält Anweisungen für zwei verschiedene Bain-Marie-Modelle:

- **RCBM-6D-2000**: Dieses Modell darf nicht mit Wasser gefüllt **werden.**
- **RCBM-6WS-2000** und **RCBM-6W-2000**: **Bei diesen Modellen muss Wasser hinzugefügt werden.**

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, welches Modell Sie besitzen, um Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden.

WARNUNG: Beim ersten Gebrauch kann ein Brandgeruch wahrgenommen werden. Das ist normal und sollte nach kurzer Zeit verschwinden. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist.

1) **Bereiten Sie das Gerät vor:**
   - Stellen Sie sicher, dass der Thermostat auf "0" steht, bevor Sie das Gerät einschalten.
   - Bei **RCBM-6WS-2000** und **RCBM-6W-2000** füllen Sie die Vertiefungen des Lebensmittelbehälters mit Wasser. Die in den Vertiefungen angegebene Höchstmenge darf nicht überschritten werden.
2) **Setzen Sie die Behälter ein:**
   - Stellen Sie die Behälter in die Vertiefungen. Sie können leer oder mit warmen Lebensmitteln gefüllt sein. Wenn die Behälter leer sind, können sie später nachgefüllt werden, während sie sich in den Vertiefungen befinden.

3) **Stellen Sie die Temperatur ein**:

- Wählen Sie mit dem Thermostat die gewünschte Temperatur.
- Sobald das Gerät eingestellt ist, schaltet es sich automatisch ein.
- Die aktuelle Temperatur wird auf dem Gehäuse angezeigt.
- Die orangefarbene Heizungsanzeige leuchtet auf, während sich das Gerät aufheizt. Es schaltet sich aus, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist. Das Gerät hält diese Temperatur durch Nachheizen bei Bedarf.

4) **Nach dem Gebrauch**:

- Stellen Sie den Thermostat auf "0" und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen, waschen und trocknen Sie die Behälter.
- Entleeren und trocknen Sie die Vertiefungen (nur **RCBM-6WS-2000** und **RCBM-6W-2000**).

3.5. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
b) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
d) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.
e) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
i) Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
j) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
k) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
l) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
m) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

3.6. Transport und Lagerung

- Vermeiden Sie es, das Gerät beim Transport zu schütteln, fallen zu lassen oder auf den Kopf zu stellen.
- Lagern Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum mit trockener Luft, frei von korrosiven Gasen.

3.7. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung

und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Bain Marie		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Rated power [W]	2000		
Temperature range	0°C – 110°C		
Containers	6 x 1/3GN x 150mm		
Dimensions (width x depth x height) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

Legend


The product satisfies the relevant safety standards.


Read instructions before use.


The product must be recycled.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)


ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Bain Marie

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service department.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
i) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
c) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.
d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer‘s service department.
e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer‘s service. Do not attempt to repair the product on your own!
f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
g) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
h) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
i) Keep the device away from children and animals.

j) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
d) To prevent accidental start-up, make sure the thermostat is in the „0“ position before connecting to power source.
e) Do not lean or place objects on the unit.
f) CAUTION! Some parts of the unit become very hot during operation - there is a danger of scalding! Do not touch these parts with bare hands! Remove finished foods with tongs or other kitchen utensils.

2.4. Safe device use

a) Do not use the unit if the thermostat is not working properly. Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
e) Keep the product out of the reach of children.
f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
g) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
h) When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.
i) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.
j) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
k) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
l) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
m) Keep the unit away from sources of fire and heat.
n) Use food-safe and non-scratch cooking utensils. Do not use sharp or metal objects.
o) Use of the machine without water is forbidden (applies to model RCBM-6WS-2000 and RCBM-6W-2000).
p) The water level should be between the indicated minimum and maximum (applies to model RCBM-6WS-2000 and RCBM-6W-2000).



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Usage guidelines

The product is designed to keep warm the dishes placed in GN containers.
It must not be used for:

- Preparing meals from scratch.
- Heating any food products.
- Heating or boiling water, soups, sauces, or defrosting frozen products.
- Heating liquids containing sugar, sweeteners, acids, alkalis, or alcohol.
- Warming flammable substances, harmful or health-hazardous materials, oxidizing substances, or similar liquids and materials.

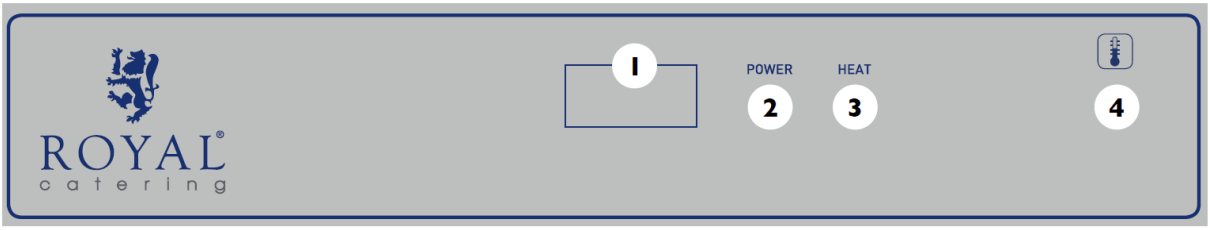
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



Machine description:

1 - Wells with covers
2 - Water discharge tap (applies to RCBM-6WS-2000 and RCBM-6W-2000)
3 - Control panel
4 - Metal frame (applies only to RCBM-6WS-2000)



Control panel description:

1 - Current temperature display
2 - Power on indicator light
3 - Heating indicator light
4 - Temperature adjustment knob

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.
Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

3.3. Assembling the device

Assemble the device following the illustration provided in the instructions.

3.4. Device use

WARNING: This manual includes instructions for two different bain-marie models:

- **RCBM-6D-2000**: **Do not fill this model with water.**
- **RCBM-6WS-2000** and **RCBM-6W-2000**: **These models require water to be added.**

Before using the device, confirm which model you have to avoid damage or improper operation.

WARNING! A burning smell may be detected during first use. This is normal and should disappear after a short time. Ensure that the room is well ventilated.

1) **Prepare the device**:
   - Ensure the thermostat is set to “0” before switching the device on.
   - For **RCBM-6WS-2000** and **RCBM-6W-2000**, fill the food container wells with water. Do not exceed the maximum level indicated inside the wells.
2) **Insert the containers**:
   - Place the containers into the wells. They can be empty or pre-filled with warm food. If empty, food can be added later while the containers are in the wells.

3) **Set the temperature**:

- Use the thermostat to select the desired temperature.
- Once set, the device will turn on automatically.
- The current temperature will be displayed on the housing.
- The orange heating indicator light will illuminate while the device heats up. It will switch off once the pre-set temperature is reached. The device will maintain this temperature by reheating as necessary.

4) **After use**:

- Set the thermostat to "0" and unplug the power cable.
- Allow the device to cool down.
- Remove, wash, and dry the containers.
- Empty and dry the wells (**RCBM-6WS-2000** and **RCBM-6W-2000** only).

3.5. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
b) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
c) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
d) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
e) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
f) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
g) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
h) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
i) Clean the vents with a brush and compressed air.
j) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
k) Use a soft, damp cloth for cleaning.
l) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
m) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

3.6. Transportation and storage

- Avoid shaking, dropping, or turning the device upside down during transportation.
- Store the device in a well-ventilated area with dry air, free of corrosive gases.

3.7. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Bemar		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Moc znamionowa [W]	2000		
Zakres temperatur	Temperatura od 0°C do 110°C		
Kontenery	6 x 1/3GN x 150 mm		
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Legenda

Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

Produkt należy poddać recyklingowi.

UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!



Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem. Bemar

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione i dotknie urządzenia, będąc wystawionym na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni lub pracując w wilgotnym środowisku. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości co do działania produktu lub jego uszkodzenia, skontaktuj się z działem serwisu producenta.

e) Naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby produkt miał zostać przekazany osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
j) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
d) Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że termostat znajduje się w pozycji „0”.
e) Zabrania się opierania o urządzenie oraz składowania na nim przedmiotów.
f) UWAGA! Podczas pracy niektóre elementy urządzenia nagrzewają się do wysokich temperatur – istnieje ryzyko poparzenia! Nie należy dotykać tych elementów gołymi rękoma! Gotowe potrawy należy wyjmować szczypcami lub innymi kuchennymi przyborami.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli termostat nie działa sprawnie. Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
n) Należy używać przeznaczonych do użytku z żywnością i niepowodujących zarysowań przyborów kuchennych. Zabrania się używania ostrych i metalowych przedmiotów.
o) Zabrania się używania maszyny bez wody (dotyczy modeli RCBM-6WS-2000 i RCBM-6W-2000).
p) Poziom wody powinien mieścić się pomiędzy wskazanym minimum i maksimum (dotyczy modeli RCBM-6WS-2000 i RCBM-6W-2000).



UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne dotyczące użytkowania

Produkt przeznaczony jest do utrzymywania ciepła potraw umieszczonych w pojemnikach GN.
Nie należy stosować go w celu:

- Przygotowywanie posiłków od podstaw.
- Podgrzewanie produktów spożywczych.
- Podgrzewanie lub gotowanie wody, zup, sosów lub rozmrażanie produktów mrożonych.
- Podgrzewanie płynów zawierających cukier, substancje słodzące, kwasy, zasady lub alkohol.
- Ogrzewanie substancji łatwopalnych, materiałów szkodliwych lub zagrażających zdrowiu, substancji utleniających lub podobnych cieczy i materiałów.

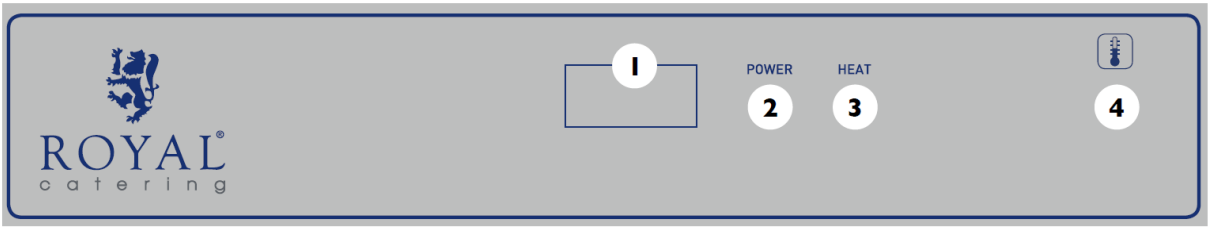
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia



Opis maszyny:

1 - Studnie z pokrywami
2 - Kran spustowy wody (dotyczy modeli RCBM-6WS-2000 i RCBM-6W-2000)
3 - Panel sterujący
4 - Rama metalowa (dotyczy tylko RCBM-6WS-2000)



Opis panelu sterowania:

1 - Aktualny wyświetlacz temperatury
2 - Kontrolka zasilania
3 - Kontrolka grzania
4 - Pokrętło regulacji temperatury

3.2. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony.
Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych.
Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.
Przed pierwszym użyciem należy rozmontować urządzenie i wszystkie jego elementy oraz wyczyścić je.

3.3. Montaż urządzenia

Złóż urządzenie zgodnie z ilustracją zawartą w instrukcji.

3.4. Użycie urządzenia

OSTRZEŻENIE: Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje dotyczące dwóch różnych modeli bemarów:

- **RCBM-6D-2000**: **Nie napełniaj tego modelu wodą.**
- **RCBM-6WS-2000** i **RCBM-6W-2000**: **Te modele wymagają uzupełnienia wody.**

Przed użyciem urządzenia upewnij się, który model posiadasz, aby uniknąć uszkodzeń lub niewłaściwego działania.

OSTRZEŻENIE: Podczas pierwszego użycia może być wyczuwalny zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko i powinno ustąpić po krótkim czasie. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

1) **Przygotuj urządzenie**:
   - Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że termostat jest ustawiony na „0”.
   - W przypadku modeli **RCBM-6WS-2000** i **RCBM-6W-2000** należy napełnić wodą studzienki pojemników na żywność. Nie przekraczać maksymalnego poziomu podanego wewnątrz studzienek.
2) **Włóż pojemniki**:
   - Umieść pojemniki w studzienkach. Mogą być puste lub wypełnione ciepłym jedzeniem. Jeśli pojemniki są puste, można dodać do nich żywność później, gdy znajdują się w studniach.

3) **Ustaw temperaturę**:

- Za pomocą termostatu wybierz żądaną temperaturę.
- Po ustawieniu urządzenie włączy się automatycznie.
- Aktualna temperatura będzie wyświetlana na obudowie.
- Podczas nagrzewania się urządzenia zaświeci się pomarańczowa kontrolka ogrzewania. Urządzenie wyłączy się po osiągnięciu ustawionej temperatury. Urządzenie będzie utrzymywać tę temperaturę poprzez podgrzewanie w razie potrzeby.

4) **Po użyciu**:

- Ustaw termostat na „0" i odłącz przewód zasilający.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Wyjmij, umyj i osusz pojemniki.
- Opróżnij i osusz studzienki (tylko **RCBM-6WS-2000** i **RCBM-6W-2000**).

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
b) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub odłożeniem.
c) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
d) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.
e) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.
f) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
g) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.
h) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
i) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
j) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
k) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
l) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
m) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3.6. Transport i magazynowanie

- Podczas transportu należy unikać potrząsania, upuszczania i odwracania urządzenia do góry nogami.
- Przechowywać urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w suchym powietrzu, wolnym od gazów żrących.

3.7. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Bain-marie		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Jmenovitý výkon[W]	2000		
Teplotní rozsah	0 °C – 110 °C		
Kontejnery	6 x 1/3GN x 150 mm		
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby napomáhala bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

Legenda

Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Před použitím si přečtěte pokyny.

Výrobek musí být recyklován.

VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)

POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



Používejte pouze uvnitř.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Bain-marie

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní oddělení výrobce.
g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
i) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
c) Zjistíte-li poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, ihned jej vypněte a nahlaste oprávněné osobě.
d) Máte-li jakékoli pochybnosti o tom, zda výrobek funguje správně nebo zda je poškozen, kontaktujte servisní oddělení výrobce.
e) Opravy zařízení smí provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).
g) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
h) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
i) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

j) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.
c) Toto zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
d) Abyste předešli náhodnému spuštění, ujistěte se, že je termostat před připojením ke zdroji napájení v poloze „0“.
e) Je zakázáno se o přístroj opírat nebo na něj ukládat předměty.
f) UPOZORNĚNÍ! Při práci se některé součásti zařízení ohřívají na vysoké teploty a při kontaktu s nimi se můžete popálit! Nedotýkejte se těchto částí holýma rukama! Hotové pokrmy vyjímejte kleštěmi nebo jiným kuchyňským náčiním.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívejte zařízení, pokud termostat nefunguje dobře. Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
e) Zařízení chraňte před dětmi.
f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
h) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho uložení na místo použití dbejte zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při ručních přepravních pracích platných v zemi, v níž jsou zařízení používána.
i) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
j) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
m) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
n) Doporučujeme používat kuchyňské pomůcky určené ke kontaktu s potravinami, nezpůsobující škrábance. Je zakázáno používat ostré a kovové předměty.
o) Používání stroje bez vody je zakázáno (platí pro model RCBM-6WS-2000 a RCBM-6W-2000).
p) Hladina vody by měla být mezi uvedeným minimem a maximem (platí pro model RCBM-6WS-2000 a RCBM-6W-2000).



POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Pokyny pro použití

Výrobek je určen k udržování tepla nádobí vloženého do GN nádob.

Nesmí se používat pro:

- Příprava jídel od začátku.
- Ohřívání jakýchkoli potravinářských výrobků.
- Ohřívání nebo vaření vody, polévek, omáček nebo rozmrazování mražených produktů.
- Ohřev tekutin obsahujících cukr, sladidla, kyseliny, zásady nebo alkohol.
- Zahřívání hořlavých látek, zdraví škodlivých nebo zdraví škodlivých látek, oxidačních látek nebo podobných kapalin a materiálů.

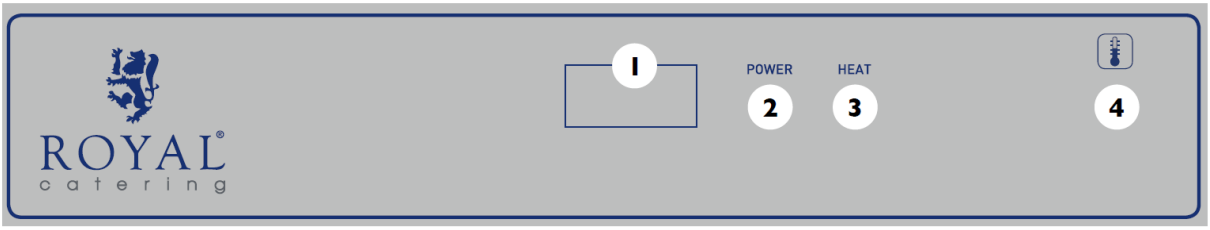
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



Popis stroje:

1 - Studny s kryty
2 - Vypouštěcí kohout vody (platí pro RCBM-6WS-2000 a RCBM-6W-2000)
3 - Ovládací panel
4 - Kovový rám (platí pouze pro RCBM-6WS-2000)



Popis ovládacího panelu:

1 - Zobrazení aktuální teploty
2 - Kontrolka zapnutí
3 - Kontrolka ohřevu
4 - Knoflík pro nastavení teploty

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.
Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a vyčistěte.

3.3. Sestavení zařízení

Sestavte zařízení podle obrázku uvedeného v pokynech.

3.4. Použití zařízení

VAROVÁNÍ: Tato příručka obsahuje pokyny pro dva různé modely bain marie:

- **RCBM-6D-2000**: Tento model **nenaplňujte vodou.**
- **RCBM-6WS-2000** a **RCBM-6W-2000**: **Tyto modely vyžadují přidání vody.**

Před použitím zařízení si ověřte, který model máte, aby nedošlo k poškození nebo nesprávné obsluze.

VAROVÁNÍ: Při prvním použití může být zjištěn zápach spáleniny. To je normální a mělo by to po krátké době zmizet. Ujistěte se, že místnost je dobře větraná.

1) **Připravte zařízení**:
   - Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je termostat nastaven na „0“.
   - U **RCBM-6WS-2000** a **RCBM-6W-2000** naplňte jamky nádoby na potraviny vodou. Nepřekračujte maximální hladinu uvedenou uvnitř jamek.
2) **Vložte nádoby**:
   - Umístěte nádoby do jamek. Mohou být prázdné nebo předem naplněné teplým jídlem. Pokud jsou prázdné, lze jídlo přidat později, když jsou nádoby v jamkách.

3) **Nastavte teplotu**:

- Pomocí termostatu vyberte požadovanou teplotu.
- Po nastavení se zařízení automaticky zapne.
- Aktuální teplota se zobrazí na krytu.
- Během zahřívání zařízení se rozsvítí oranžová kontrolka ohřevu. Po dosažení přednastavené teploty se vypne. Zařízení bude tuto teplotu udržovat podle potřeby opětovným ohřevem.

4) **Po použití**:

- Nastavte termostat na „0“ a odpojte napájecí kabel.
- Nechte zařízení vychladnout.
- Nádoby vyjměte, umyjte a osušte.
- Vyprázdněte a vysušte jamky (pouze **RCBM-6WS-2000** a **RCBM-6W-2000**).

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
b) Před čištěním nebo odkládáním zařízení vždy odpojte ze sítě.
c) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
d) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.
e) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
f) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
g) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
h) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
i) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
j) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
k) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
l) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
m) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

3.6. Doprava a skladování

- Zabraňte otřesům, pádu nebo otočení zařízení dnem vzhůru během přepravy.
- Zařízení skladujte na dobře větraném místě se suchým vzduchem, bez korozivních plynů.

3.7. Likvidace použitých přístrojů

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Bain-marie		
Modèle	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Puissance nominale [W]	2000		
Plage de température	0°C – 110°C		
Conteneurs	6 x 1/3 GN x 150 mm		
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !



Utiliser uniquement à l'intérieur.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Bain-marie

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.

h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

i) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
c) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
d) Si vous avez des doutes quant au bon fonctionnement du produit ou s'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
e) Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) pour éteindre l'appareil sous tension.
g) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
h) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
i) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
j) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.

Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
c) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que le thermostat est en position « 0 » avant de le connecter à la source d'alimentation.
e) Il est interdit de s'appuyer sur l'appareil ou d'y déposer des objets.
f) ATTENTION ! Pendant le fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes en provoquant un risque de brûlure ! Ne les touchez pas à mains nues ! Pour retirer les aliments préparés, utilisez des pinces ou d'autres ustensiles de cuisine.

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) Ne pas utiliser l'appareil si le thermostat ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). En cas de dommage, faire réparer l'appareil avant utilisation.
e) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
h) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
i) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.
j) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.

k) Cet appareil n’est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d’une personne adulte d’effectuer les travaux d’entretien et de maintenance.
l) Il est interdit d’apporter une quelconque modification à l’appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
m) Tenez l’appareil à l’écart des sources de chaleur et de feu.
n) Utilisez des ustensiles destinés au contact avec les aliments et qui ne provoquent pas de rayures. L’utilisation d’objets pointus et métalliques est interdite.
o) L'utilisation de la machine sans eau est interdite (concerne les modèles RCBM-6WS-2000 et RCBM-6W-2000).
p) Le niveau d'eau doit être compris entre le minimum et le maximum indiqués (s'applique aux modèles RCBM-6WS-2000 et RCBM-6W-2000).

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l’appareil.

3. Consignes d'utilisation

Le produit est conçu pour maintenir au chaud les plats placés dans des récipients GN.
Il ne doit pas être utilisé pour :

- Préparer des repas à partir de zéro.
- Réchauffer tout produit alimentaire.
- Chauffer ou faire bouillir de l’eau, des soupes, des sauces ou décongeler des produits surgelés.
- Chauffer des liquides contenant du sucre, des édulcorants, des acides, des alcalis ou de l'alcool.
- Réchauffer des substances inflammables, des matières nocives ou dangereuses pour la santé, des substances comburantes ou des liquides et matières similaires.

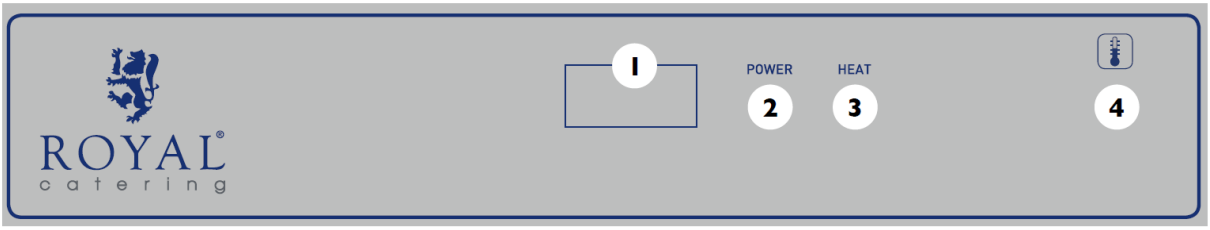
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



Description de la machine :

1 - Puits avec couvercles
2 - Robinet de vidange d'eau (applicable aux modèles RCBM-6WS-2000 et RCBM-6W-2000)
3 - Panneau de commande
4 - Cadre métallique (s'applique uniquement au RCBM-6WS-2000)



Description du panneau de commande :

1 - Affichage de la température actuelle
2 - Témoin lumineux de mise sous tension
3 - Témoin de chauffage
4 - Bouton de réglage de la température

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL
La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.
Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

3.3. Assemblage de l'appareil

Assemblez l'appareil en suivant l'illustration fournie dans la notice.

3.4. Utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT : Ce manuel comprend des instructions pour deux modèles de bain-marie différents :

- **RCBM-6D-2000** : **Ne remplissez pas ce modèle avec de l'eau.**
- **RCBM-6WS-2000** et **RCBM-6W-2000** : **Ces modèles nécessitent l'ajout d'eau.**

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez le modèle dont vous disposez afin d'éviter tout dommage ou toute mauvaise utilisation.

AVERTISSEMENT : Une odeur de brûlé peut être détectée lors de la première utilisation. Ceci est normal et devrait disparaître après un court laps de temps. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.

1) **Préparez l'appareil** :
   - Assurez-vous que le thermostat est réglé sur « 0 » avant d'allumer l'appareil.
   - Pour **RCBM-6WS-2000** et **RCBM-6W-2000**, remplissez les puits du récipient alimentaire avec de l'eau. Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué à l'intérieur des puits.
2) **Insérer les conteneurs** :
   - Placez les récipients dans les puits. Ils peuvent être vides ou pré-remplis de nourriture chaude. Si les contenants sont vides, on peut y ajouter de la nourriture plus tard, pendant qu'ils sont dans les puits.

3) **Régler la température** :

- Utilisez le thermostat pour sélectionner la température souhaitée.
- Une fois réglé, l'appareil s'allumera automatiquement.
- La température actuelle sera affichée sur le boîtier.
- Le voyant de chauffage orange s'allume pendant que l'appareil chauffe. Il s'éteindra une fois la température préréglée atteinte. L'appareil maintiendra cette température en la réchauffant si nécessaire.

4) **Après utilisation** :

- Réglez le thermostat sur « 0 » et débranchez le câble d'alimentation.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirer, laver et sécher les contenants.
- Vider et sécher les puits (**RCBM-6WS-2000** et **RCBM-6W-2000** uniquement).

3.5. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
c) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
d) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés à un usage alimentaire pour laver l'appareil.
e) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
f) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
g) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
h) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier de l'appareil.
i) Nettoyez les évents avec une brosse et de l'air comprimé.
j) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
k) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
l) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
m) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

3.6. Transport et stockage

- Évitez de secouer, de laisser tomber ou de retourner l'appareil pendant le transport.
- Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé avec de l'air sec et exempt de gaz corrosifs.

3.7. Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs

marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Bagnomaria		
Modello	Modello RCBM-6WS-2000	Modello RCBM-6W-2000	Modello RCBM-6D-2000
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Potenza nominale [W]	2000		
Intervallo di temperatura	Temperatura ambiente: da 0°C a 110°C		
Contenitori	6 x 1/3GN x 150mm		
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]	Dimensioni: 69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:
lavoro con l'apparecchio
Bagnomaria

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto alla pioggia diretta, al pavimento bagnato o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
c) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se risulta danneggiato, contattare il servizio di assistenza del produttore.
e) Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
g) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
h) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
i) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
j) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
c) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
d) Per evitare l'avvio accidentale, assicurarsi che il termostato sia in posizione "0" prima di collegare l'apparecchio alla corrente elettrica.
e) È vietato appoggiarsi all'apparecchio o appoggiare oggetti su di esso.
f) ATTENZIONE! Durante il funzionamento, alcune parti del dispositivo possono diventare molto calde - c'è il rischio di scottature! Non toccare questi componenti con mani nude! Il cibo pronto deve essere rimosso con pinze o altri utensili da cucina.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare l'apparecchio se il termostato non funziona correttamente. L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di guasto, far riparare il dispositivo prima dell'uso.
e) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
h) Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio a quello di utilizzo, si deve tener conto delle norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.
i) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
j) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
k) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
l) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.

m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
n) Usare utensili da cucina sicuri per il cibo e che non graffiano. È vietato l'uso di oggetti affilati o metallici.
o) È vietato l'uso della macchina senza acqua (vale per i modelli RCBM-6WS-2000 e RCBM-6W-2000).
p) Il livello dell'acqua deve essere compreso tra il minimo e il massimo indicati (si applica ai modelli RCBM-6WS-2000 e RCBM-6W-2000).

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Linee guida per l'utilizzo

Il prodotto è progettato per mantenere calde le pietanze inserite nei contenitori GN.
Non deve essere utilizzato per:

- Preparare i pasti partendo da zero.
- Riscaldare qualsiasi prodotto alimentare.
- Riscaldare o bollire acqua, zuppe, salse o scongelare prodotti surgelati.
- Riscaldamento di liquidi contenenti zucchero, dolcificanti, acidi, alcali o alcol.
- Riscaldamento di sostanze infiammabili, materiali nocivi o pericolosi per la salute, sostanze ossidanti o liquidi e materiali simili.

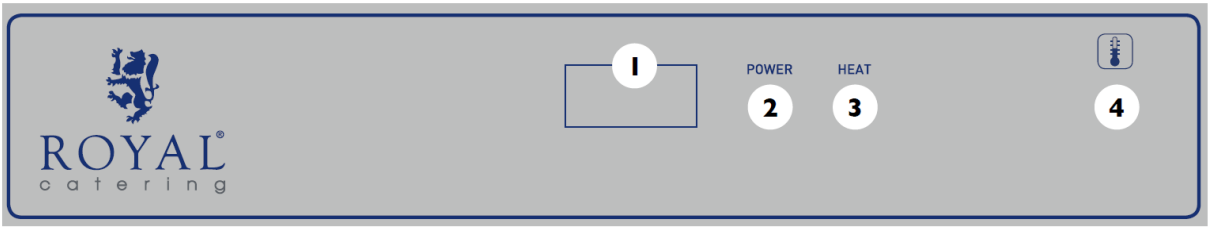
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



Descrizione della macchina:

1 - Pozzi con coperture
2 - Rubinetto di scarico dell'acqua (si applica a RCBM-6WS-2000 e RCBM-6W-2000)
3 - Pannello di controllo
4 - Telaio in metallo (si applica solo a RCBM-6WS-2000)



Descrizione del pannello di controllo:

1 - Visualizzazione della temperatura attuale
2 - Spia di accensione
3 - Spia di riscaldamento
4 - Manopola di regolazione della temperatura

3.2. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO
La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.
Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

3.3. Assemblaggio del dispositivo

Montare il dispositivo seguendo l'illustrazione fornita nelle istruzioni.

3.4. Utilizzo del dispositivo

ATTENZIONE: Questo manuale include le istruzioni per due diversi modelli di bagnomaria:

- **RCBM-6D-2000**: **Non riempire questo modello con acqua.**
- **RCBM-6WS-2000** e **RCBM-6W-2000**: **questi modelli richiedono l'aggiunta di acqua.**

Prima di utilizzare il dispositivo, verificare di quale modello si dispone per evitare danni o un funzionamento improprio.

AVVERTENZA! Durante il primo utilizzo è possibile che si percepisca un odore di bruciato. Ciò è normale e dovrebbe scomparire dopo poco tempo. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

1) **Preparare il dispositivo**:
   - Assicurarsi che il termostato sia impostato su "0" prima di accendere il dispositivo.
   - Per **RCBM-6WS-2000** e **RCBM-6W-2000**, riempire d'acqua i contenitori per alimenti. Non superare il livello massimo indicato all'interno dei pozzetti.
2) **Inserire i contenitori**:
   - Collocare i contenitori nei pozzetti. Possono essere vuoti o pre-riempiti con cibo caldo. Se i contenitori sono vuoti, è possibile aggiungere cibo in un secondo momento, mentre sono ancora nei pozzetti.

3) **Imposta la temperatura**:

- Utilizzare il termostato per selezionare la temperatura desiderata.
- Una volta impostato, il dispositivo si accenderà automaticamente.
- La temperatura attuale verrà visualizzata sulla custodia.
- La spia arancione del riscaldamento si accenderà mentre il dispositivo si riscalda. Si spegnerà una volta raggiunta la temperatura preimpostata. Il dispositivo manterrà questa temperatura riscaldandosi nuovamente se necessario.

4) **Dopo l'uso**:

- Impostare il termostato su “0” e scollegare il cavo di alimentazione.
- Lasciare raffreddare il dispositivo.
- Rimuovere, lavare e asciugare i contenitori.
- Svuotare e asciugare i pozzetti (solo **RCBM-6WS-2000** e **RCBM-6W-2000**).

3.5. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
c) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti non corrosivi.
d) Per lavare il dispositivo utilizzare solo detergenti delicati e adatti al contatto con gli alimenti.
e) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di utilizzarlo nuovamente.
f) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
g) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
h) Non far penetrare acqua all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.
i) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
j) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
k) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
l) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
m) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

3.6. Trasporto e stoccaggio

- Evitare di scuotere, far cadere o capovolgere il dispositivo durante il trasporto.
- Conservare il dispositivo in un luogo ben ventilato, con aria secca e privo di gas corrosivi.

3.7. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Baño maría		
Modelo	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 ~ V ± 10 % / 50 Hz		
Potencia nominal [W]	2000		
Rango de temperatura	0°C – 110°C		
Contenedores	6 x 1/3GN x 150 mm		
Dimensiones (ancho x profundidad x alto) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

Leyenda


El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.


Lea las instrucciones antes de usar.


El producto debe ser reciclado.


¡**ADVERTENCIA!** o ¡**PRECAUCIÓN!** o ¡**RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!



Utilizar únicamente en interiores.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: manejo del aparato.
Baño maría

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el departamento de servicio del fabricante.
g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
h) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
i) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables.
c) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníqueselo a una persona autorizada.

d) Si tiene alguna duda sobre si el producto funciona correctamente o si está dañado, comuníquese con el departamento de servicio del fabricante.
e) Las reparaciones del dispositivo sólo podrán ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
g) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
h) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
j) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
d) Para evitar el arranque accidental, asegúrese de que el termostato esté en la posición "0" antes de conectarlo a la fuente de alimentación.
e) Queda prohibido apoyarse en el equipo y almacenar los objetos en él.
f) ¡ADVERTENCIA! Durante el uso, varias partes del equipo pueden tener temperaturas elevadas, ¡riesgo de quemaduras! ¡No tocar estas partes con las manos desnudas! La comida preparada se debe retirar usando pinzas u otros utensilios de cocina.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el equipo si el termostato no funciona correctamente. Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
h) Al transportar y manipular el dispositivo desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, tener en cuenta las normas de prevención de riesgos laborales durante la manipulación, aplicables en el país donde se utilizan los dispositivos.
i) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.
j) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

l) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
m) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
n) Utilice utensilios de cocina aptos para el uso con alimentos y que no dejan arañazos. Queda prohibido utilizar objetos afilados y metálicos.
o) Está prohibido utilizar la máquina sin agua (se aplica a los modelos RCBM-6WS-2000 y RCBM-6W-2000).
p) El nivel del agua debe estar entre el mínimo y el máximo indicados (aplica al modelo RCBM-6WS-2000 y RCBM-6W-2000).



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para mantener calientes los platos colocados en contenedores GN.
No debe utilizarse para:

- Preparando comidas desde cero.
- Calentar cualquier producto alimenticio.
- Calentar o hervir agua, sopas, salsas o descongelar productos congelados.
- Calentar líquidos que contengan azúcar, edulcorantes, ácidos, álcalis o alcohol.
- Calentar sustancias inflamables, materiales nocivos o peligrosos para la salud, sustancias oxidantes o líquidos y materiales similares.

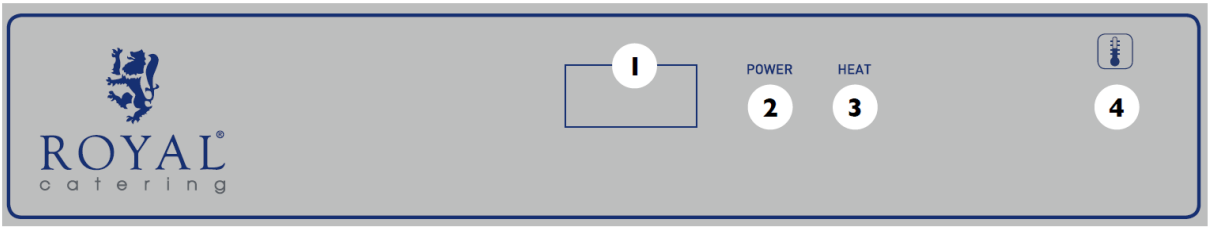
El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto



Descripción de la máquina:

1 - Pozos con tapas
2 - Grifo de descarga de agua (se aplica a RCBM-6WS-2000 y RCBM-6W-2000)
3 - Panel de control
4 - Marco de metal (solo se aplica a RCBM-6WS-2000)



Descripción del panel de control:

1 - Visualización de la temperatura actual
2 - Luz indicadora de encendido
3 - Testigo de control de calentamiento
4 - Perilla de ajuste de temperatura

3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Desmontar el dispositivo y todos sus componentes y limpiarlos antes del primer uso.

3.3. Montaje del dispositivo

Monte el dispositivo siguiendo la ilustración proporcionada en las instrucciones.

3.4. Uso del dispositivo

ADVERTENCIA: Este manual incluye instrucciones para dos modelos diferentes de baño maría:

- **RCBM-6D-2000**: **No llene este modelo con agua.**
- **RCBM-6WS-2000** y **RCBM-6W-2000**: **Estos modelos requieren que se agregue agua.**

Antes de utilizar el dispositivo, confirme qué modelo tiene para evitar daños o un funcionamiento inadecuado.

ADVERTENCIA: Es posible que se detecte un olor a quemado durante el primer uso. Esto es normal y debería desaparecer después de un corto tiempo. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

1) **Prepare el dispositivo**:
   - Asegúrese de que el termostato esté configurado en “0” antes de encender el dispositivo.
   - Para **RCBM-6WS-2000** y **RCBM-6W-2000**, llene los huecos del contenedor de alimentos con agua. No sobrepase el nivel máximo indicado dentro de los pocillos.
2) **Insertar los contenedores**:
   - Coloque los recipientes en los pozos. Pueden estar vacíos o previamente llenos con comida caliente. Si están vacíos, se pueden agregar alimentos más tarde mientras los recipientes están en los pozos.

3) **Establecer la temperatura**:

- Utilice el termostato para seleccionar la temperatura deseada.
- Una vez configurado, el dispositivo se encenderá automáticamente.
- La temperatura actual se mostrará en la carcasa.
- La luz indicadora de calentamiento naranja se iluminará mientras el dispositivo se calienta. Se apagará una vez se alcance la temperatura preestablecida. El dispositivo mantendrá esta temperatura recalentándose según sea necesario.

4) **Después del uso**:

- Coloque el termostato en "0" y desconecte el cable de alimentación.
- Deje que el dispositivo se enfríe.
- Retirar, lavar y secar los envases.
- Vacíe y seque los pocillos (sólo **RCBM-6WS-2000** y **RCBM-6W-2000**).

3.5. Limpieza y mantenimiento

a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está siendo utilizado.
b) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
c) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
d) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para uso alimentario para lavar el dispositivo.
e) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
f) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
g) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
h) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de los orificios de ventilación de la carcasa del mismo.
i) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
j) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
k) Limpiar con un paño suave y húmedo.
l) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
m) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar el dispositivo.

3.6. Transporte y almacenamiento

- Evite sacudir, dejar caer o girar el dispositivo boca abajo durante el transporte.
- Guarde el dispositivo en un lugar bien ventilado con aire seco y libre de gases corrosivos.

3.7. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Vízfürdő		
Modell	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Névleges teljesítmény [W]	2000		
Hőmérséklet-tartomány	0°C - 110°C		
Konténerek	6 x 1/3GN x 150mm		
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

Legenda

A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

A terméket újra kell hasznosítani.

FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!



Csak beltérben használható.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: a készülék használata.
Vífürdő

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizének kell kicserélnie.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
c) Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki azt, és jelentse egy erre felhatalmazott személynek.
d) Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha megsérült, forduljon a gyártó szervizosztályához.
e) A készülék javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. saját hatáskörben javítást végezni!

f) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
g) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
h) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
i) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
j) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a termosztát "0" állásban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz.
e) Tilos a készülékre támaszkodni, vagy tárgyakat tárolni rajta.
f) VIGYÁZAT! A készülék egyes részei üzemelés közben nagyon felforrósodhatnak - égési sérülés veszélye áll fenn! Ne érintse meg ezeket a részeket puszta kézzel! A kész ételeket fogóval vagy más konyhai eszközzel kell leemelni.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne használja a készüléket, ha a termosztát nem működik megfelelően. A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg!
e) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
h) Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átviszi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
i) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
k) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
l) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
n) Célszerű élelmiszer minőségű, karcmentes konyhai eszközöket használni. Tilos az éles és a fém tárgyak használata.

o) A gép használata víz nélkül tilos (az RCBM-6WS-2000 és RCBM-6W-2000 modellre vonatkozik).
p) A vízszintnek a jelzett minimum és maximum értékek között kell lennie (az RCBM-6WS-2000 és RCBM-6W-2000 modellre vonatkozik).

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Felhasználási irányelvek

A terméket úgy tervezték, hogy melegen tartsa a GN-tartályokban elhelyezett ételeket.
Nem szabad felhasználni:

- Az ételek elkészítése a semmiből.
- Élelmiszerek melegítése.
- Víz, levesek, mártások melegítése vagy forralása, illetve fagyasztott termékek felolvasztása.
- Cukrot, édesítőszert, savakat, lúgokat vagy alkoholt tartalmazó folyadékok melegítése.
- Gyúlékony anyagok, káros vagy egészségre veszélyes anyagok, oxidáló anyagok vagy hasonló folyadékok és anyagok melegítése.

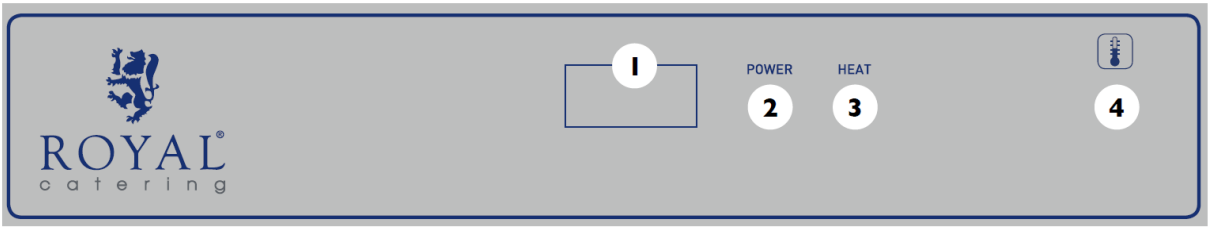
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A készülék leírása



A gép leírása:

1 - Fedeles kutak
2 - Vízleeresztő csap (az RCBM-6WS-2000 és RCBM-6W-2000 készülékekre vonatkozik)
3 - Kezelőpanel
4 - Fémkeret (csak az RCBM-6WS-2000-re vonatkozik)



Kezelőpanel leírása:

1 - Aktuális hőmérséklet kijelző
2 - Bekapcsolás jelzőfény
3 - Melegítésjelző lámpa
4 - Hőmérséklet-beállító gomb

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.
Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg.

3.3. A készülék összeszerelése

Szerelje össze a készüléket a használati utasításban található ábrát követve.

3.4. Eszközhasználat

FIGYELMEZTETÉS: Ez a kézikönyv két különböző bain-marie modellre vonatkozó utasításokat tartalmaz:

- **RCBM-6D-2000**: **Ne töltse ezt a modellt vízzel.**
- **RCBM-6WS-2000** és **RCBM-6W-2000**: **Ezek a modellek víz hozzáadását igénylik.**

A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy melyik modellel rendelkezik, hogy elkerülje a sérülést vagy a nem megfelelő működést.

VIGYÁZAT: Az első használat során égő szagot lehet érezni. Ez normális, és rövid időn belül el fog tűnni. Gondoskodjon a helyiség jó szellőzéséről.

1) **Készítse elő a készüléket**:
    - A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a termosztát "0" állásban van.
    - **Az RCBM-6WS-2000** és az **RCBM-6W-2000** esetében töltse fel az ételtartályok mélyedését vízzel. Ne lépje túl a kutak belsejében feltüntetett maximális szintet.
2) **Helyezze be a tartályokat**:
    - Helyezze a tartályokat a mélyedésekbe. Ezek lehetnek üresek vagy előre megtöltött meleg ételekkel. Ha üres, az étel később is hozzáadható, amíg a tartályok a kútban vannak.
3) **Állítsa be a hőmérsékletet**:
    - A termosztát segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
    - A beállítás után a készülék automatikusan bekapcsol.
    - A házon megjelenik az aktuális hőmérséklet.
    - A narancssárga fűtésjelző lámpa világít, miközben a készülék felmelegszik. Az előre beállított hőmérséklet elérésekor kikapcsol. A készülék ezt a hőmérsékletet szükség szerint újramelegítéssel tartja fenn.
4) **Használat után:**
    - Állítsa a termosztátot "0"-ra, és húzza ki a tápkábelt.
    - Hagyja a készüléket lehűlni.
    - Távolítsa el, mossa el és szárítsa meg a tartályokat.
    - Ürítse ki és szárítsa meg a kutakat (csak **RCBM-6WS-2000** és **RCBM-6W-2000**).

3.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.
c) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
d) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.
e) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
f) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
g) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
h) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
i) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
j) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
k) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
l) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
m) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

3.6. Szállítás és tárolás

- Kerülje a készülék rázását, leejtését vagy fejjel lefelé fordítását szállítás közben.
- A készüléket jól szellőző, száraz levegőjű, maró gázoktól mentes helyen tárolja.

3.7. A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Vandbad		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nominel effekt[W]	2000		
Temperaturområde	0°C - 110°C		
Beholdere	6 x 1/3GN x 150 mm		
Mål (bredde x dybde x højde) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

Legende


Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.


Læs instruktionerne før brug.


Produktet skal genbruges.


ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



Må kun bruges indendørs.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til arbejde med apparatet:
Vandbad

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens den er udsat for direkte regn, vådt fortov, eller mens du arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens serviceafdeling.
g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
h) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
i) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
c) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller om det er beskadiget, skal du kontakte producentens serviceafdeling.
e) Reparationer af enheden må kun udføres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!

f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO_2) ildslukkere til at slukke ilden.
g) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
h) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
i) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
j) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) Udstyret er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
d) For at undgå utilsigtet opstart skal du sørge for, at termostaten står i position "0", før du tilslutter den til strømkilden.
e) Det er forbudt at læne sig op på apparatet eller gemme genstande på det.
f) OBS! Nogle dele af apparatet bliver meget varme under drift - risiko for forbrændinger! Rør ikke ved disse dele med bare hænder! Tilberedte måltider skal fjernes med en tang eller andre køkkenredskaber.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke apparatet, hvis termostaten ikke fungerer korrekt. Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
h) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejdsmiljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.
i) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.
j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
m) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
n) Brug køkkenredskaber velegnet til mad og som ikke ridser overfladen. Det er forbudt at bruge skarpe og metalgenstande.
o) Det er forbudt at bruge maskinen uden vand (gælder model RCBM-6WS-2000 og RCBM-6W-2000).

p) Vandstanden skal være mellem det angivne minimum og maksimum (gælder for model RCBM-6WS-2000 og RCBM-6W-2000).

OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Retningslinjer for brug

Produktet er designet til at holde de retter, der er placeret i GN-beholdere, varme.

Det må ikke bruges til:

- Tilberede måltider fra bunden.
- Opvarmning af fødevarer.
- Opvarmning eller kogning af vand, supper, saucer eller optøning af frosne produkter.
- Opvarmning af væsker, der indeholder sukker, sødemidler, syrer, baser eller alkohol.
- Opvarmning af brandfarlige stoffer, skadelige eller sundhedsskadelige materialer, oxiderende stoffer eller lignende væsker og materialer.

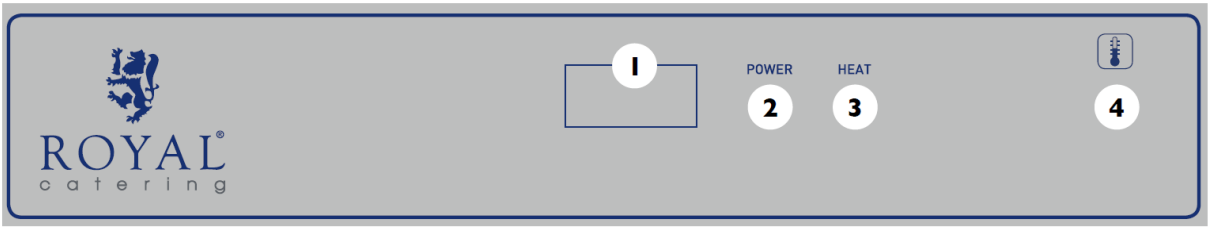
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet



Beskrivelse af maskinen:

1 - Brønde med dæksler
2 - Vandudløbshane (gælder for RCBM-6WS-2000 og RCBM-6W-2000)
3 - Kontrolpanel
4 - Metalramme (gælder kun RCBM-6WS-2000)



Beskrivelse af kontrolpanelet:

1 - Visning af aktuel temperatur
2 - Indikatorlampe for tændt strøm
3 - Varmekontrollampe
4 - Knap til justering af temperatur

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.
Skil enheden og alle dens komponenter ad, og rengør dem før første brug.

3.3. Samling af enheden

Saml enheden ved at følge illustrationen i vejledningen.

3.4. Brug af enhed

ADVARSEL: Denne manual indeholder instruktioner til to forskellige bain-marie-modeller:

- **RCBM-6D-2000**: Denne model **må ikke fyldes med vand.**
- **RCBM-6WS-2000** og **RCBM-6W-2000**: **Disse modeller kræver, at der tilsættes vand.**

Før du bruger enheden, skal du bekræfte, hvilken model du har, for at undgå skader eller forkert betjening.

OBS! Der kan opstå en brændende lugt ved første brug. Det er normalt og bør forsvinde efter kort tid. Sørg for, at rummet er godt ventileret.

1) **Gør enheden klar:**
    - Sørg for, at termostaten er indstillet til "0", før du tænder for enheden.
    - For **RCBM-6WS-2000** og **RCBM-6W-2000** fyldes madbeholderens brønde med vand. Overskrid ikke det maksimale niveau, der er angivet inde i brøndene.
2) **Sæt beholderne i:**
    - Placer beholderne i brøndene. De kan være tomme eller fyldt med varm mad. Hvis de er tomme, kan der tilføjes mad senere, mens beholderne er i brøndene.
3) **Indstil temperaturen**:
    - Brug termostaten til at vælge den ønskede temperatur.
    - Når den er indstillet, tændes enheden automatisk.
    - Den aktuelle temperatur vises på huset.
    - Den orange varmeindikatorlampe lyser, mens enheden varmer op. Den slukker, når den forudindstillede temperatur er nået. Enheden opretholder denne temperatur ved at genopvarme efter behov.
4) **Efter brug**:
    - Sæt termostaten på "0", og træk strømkablet ud.
    - Lad enheden køle af.
    - Fjern, vask og tør beholderne.
    - Tøm og tør brøndene (kun **RCBM-6WS-2000** og **RCBM-6W-2000**).

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.
b) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger den væk.
c) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
d) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske enheden.
e) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
f) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
g) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
h) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.
i) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
j) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
k) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
l) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
m) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

3.6. Transport og opbevaring

- Undgå at ryste, tabe eller vende enheden på hovedet under transport.
- Opbevar enheden i et godt ventileret område med tør luft, fri for ætsende gasser.

3.7. Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Vesihaude		
Malli	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 ~ V ± 10 % / 50 Hz		
Nimellisteho [W]	2000		
Lämpötila-alue	0°C - 110°C		
Säiliöt	6 x 1/3GN x 150 mm		
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

Merkkien selitys


Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.


Lue ohjeet ennen käyttöä.


Tuote on kierrätettävä.


VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)


HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



Käytä vain sisätiloissa.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Vesihaude

2.1. Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
b) Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitteita, jotka ovat alttiina suoralle sateelle, märille pinnoille ja toiminnalle kosteassa ympäristössä. Veden pääsy laitteeseen lisää sen vaurioitumisriskiä ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Ammattitaitoisen sähköasentajan tai valmistajan huoltoliikkeen tulee vaihtaa vaurioitunut virtajohto.
g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
h) HUOMIO – HENGENVAARA! Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
i) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työpaikalla järjestys ja hyvä valaistus. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Toimi ennakoivasti, katso mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä laitteen käytön aikana.
b) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
c) Jos laitteen toiminnassa ilmenee vaurioita tai epäsäännöllisyyksiä, sammuta se välittömästi ja ilmoita siitä valtuutetulle henkilölle.
d) Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen toimivuudesta tai jos se on vaurioitunut, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
e) Laitteen korjaukset saa suorittaa vain valmistajan huoltopalvelu. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO_2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
g) Säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.

h) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
i) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
j) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, sinun pitää noudattaa myös muita käyttöohjeita.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.
b) Konetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka konetta on käytettävä.
c) Laite ei ole lelu. Lapsia tulee tarkkailla, jotta he eivät leiki laitteella.
d) Estä tahaton käynnistyminen varmistamalla, että termostaatti on "0"-asennossa ennen kuin liität sen virtalähteeseen.
e) Älä nojaa tai aseta esineitä laitteen päälle.
f) HUOMIO! Jotkut laitteen osat kuumenevat erittäin kuumiksi käytön aikana - on olemassa palovammavaara! Älä koske näihin osiin paljain käsin! Poista valmiit ruoat pihdeillä tai muilla keittiövälineillä.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos termostaatti ei toimi kunnolla. Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.
b) Ennen säätöjen, puhdistamisen ja huollon aloittamista laite on irrotettava virtalähteestä. Tämä ehkäisytoimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.
c) Säilytä käyttämätön tuote poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta tai tätä ohjekirjaa. Tuotteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat käyttäjät.
d) Pidä tuote hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.
e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
f) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
g) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
h) Laitetta kuljetettaessa ja siirrettäessä varastointipaikasta käyttöpaikkaan on otettava huomioon laitteiden käyttömaassa voimassa olevat käsin kuljetuksen työterveys- ja työturvallisuusmääräykset.
i) Älä siirrä, siirrä tai käännä konetta käytön aikana.
j) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
k) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
l) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
m) Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
n) Käytä elintarviketurvallisia ja naarmuuntumattomia ruoanlaittovälineitä. Älä käytä teräviä tai metalliesineitä.
o) Koneen käyttö ilman vettä on kielletty (koskee malleja RCBM-6WS-2000 ja RCBM-6W-2000).
p) Vedenpinnan tulee olla ilmoitetun minimi- ja maksimiarvon välillä (koskee malleja RCBM-6WS-2000 ja RCBM-6W-2000).



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Käyttöohjeet

Tuote on suunniteltu pitämään lämpimänä GN-astioihin asetettavat astiat.
Sitä ei saa käyttää:

- Aterioiden valmistaminen alusta alkaen.
- Kaikkien elintarvikkeiden lämmitys.
- Veden, keittojen, kastikkeiden lämmittäminen tai keittäminen tai pakastetuotteiden sulattaminen.
- Kuumennusnesteet, jotka sisältävät sokeria, makeutusaineita, happoja, emäksiä tai alkoholia.
- Palavien aineiden, haitallisten tai terveydelle vaarallisten aineiden, hapettavien aineiden tai vastaavien nesteiden ja materiaalien lämmittäminen.

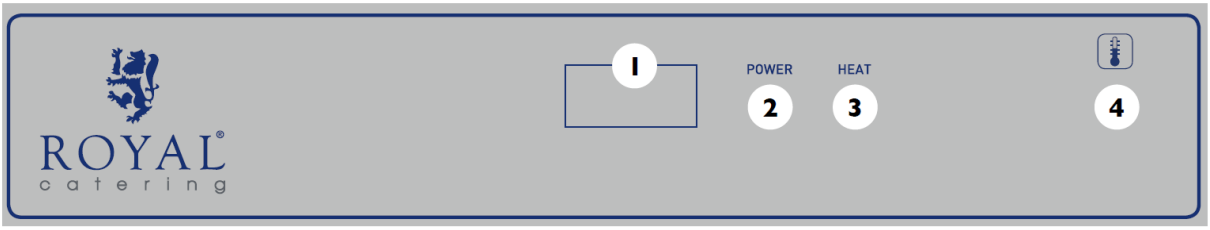
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



Koneen kuvaus:

1 - Kuopat kansilla
2 - Vedenpoistohana (koskee RCBM-6WS-2000 ja RCBM-6W-2000)
3 - Ohjauspaneeli
4 - Metallirunko (koskee vain mallia RCBM-6WS-2000)



Ohjauspaneelin kuvaus:

1 - Nykyisen lämpötilan näyttö
2 - Virran merkkivalo
3 - Lämmityksen merkkivalo
4 - Lämpötilan säätönuppi

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.
Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3.3. Laitteen kokoaminen

Kokoa laite ohjeissa olevan kuvan mukaisesti.

3.4. Laitteen käyttö

VAROITUS: Tämä käsikirja sisältää ohjeet kahdelle eri bain-marie-mallille:

- **RCBM-6D-2000**: **Älä täytä tätä mallia vedellä.**
- **RCBM-6WS-2000** ja **RCBM-6W-2000**: **Nämä mallit vaativat veden lisäämisen.**

Varmista ennen laitteen käyttöä, mikä malli sinun tulee välttää vauriot tai vääränlainen käyttö.

VAROITUS! Ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita palaneen hajun. Tämä on normaalia ja sen pitäisi hävitä hetken kuluttua. Varmista, että huone on hyvin tuuletettu.

1) **Valmistele laite**:

   - Varmista, että termostaatti on asetettu asentoon "0", ennen kuin kytket laitteen päälle.
   - **RCBM-6WS-2000** ja **RCBM-6W-2000**: Täytä ruokasäiliön kuopat vedellä. Älä ylitä kuoppien sisällä ilmoitettua enimmäistasoa.

2) **Aseta säiliöt**:

   - Aseta säiliöt kuoppiin. Ne voivat olla tyhjiä tai esitäytetty lämpimällä ruoalla. Jos se on tyhjä, ruokaa voidaan lisätä myöhemmin astioiden ollessa kaivoissa.

3) **Aseta lämpötila**:

   - Valitse haluamasi lämpötila termostaatilla.
   - Kun laite on asetettu, se käynnistyy automaattisesti.
   - Nykyinen lämpötila näkyy kotelossa.
   - Oranssi lämmityksen merkkivalo syttyy, kun laite lämpenee. Se sammuu, kun esiasetettu lämpötila on saavutettu. Laite säilyttää tämän lämpötilan lämmittämällä sitä tarvittaessa.

4) **Käytön jälkeen:**

   - Aseta termostaatti asentoon "0" ja irrota virtajohto.
   - Anna laitteen jäähtyä.
   - Poista, pese ja kuivaa säiliöt.
   - Tyhjennä ja kuivaa kuopat (vain **RCBM-6WS-2000** ja **RCBM-6W-2000**).

3.5. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
b) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
c) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
d) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
e) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
g) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
h) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
i) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
j) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
k) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
l) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
m) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

3.6. Kuljetus ja varastointi

- Vältä laitteen ravistamista, pudottamista tai kääntämistä ylösalaisin kuljetuksen aikana.
- Säilytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa, jossa on kuiva ilma, jossa ei ole syövyttäviä kaasuja.

3.7. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli.

Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Bain-marie		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nominaal vermogen [W]	2000		
Temperatuurbereik	0°C – 110°C		
Containers	6 x 1/3GN x 150mm		
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

Legenda

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:
Bain-marie

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.
b) Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Het risico op elektrische schokken neemt toe indien het lichaam geaard is en in contact staat met apparaat dat direct wordt blootgesteld aan regen, natte oppervlakken en een vochtige omgeving. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en elektrische schokken.
c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou het snoer ver van warmtebronnen, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.
f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of door de serviceafdeling van de fabrikant.
g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
h) ATTENTIE – LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.
i) Apparaat dient niet te worden gebruikt in zeer vochtige ruimtes/ in de directe buurt van een waterreservoir!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Anticipeer, hou in de gaten wat er gebeurt en gebruik tijdens de het gebruik van het gereedschap uw gezonde verstand.
b) Gebruik apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof.

c) Indien u schade of onregelmatigheden aantreft in het gebruik van het apparaat, dan dient deze onmiddellijk te worden uitgeschakeld en gemeld bij een bevoegde.
d) Als u twijfelt of het product goed werkt of beschadigd is, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.
e) Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend door de servicedienst van de fabrikant worden uitgevoerd. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
g) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien het product wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
h) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
i) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
j) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik dit apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het apparaat te bedienen kunnen beïnvloeden.
b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale, sensorische of intellectuele functies of personen die onvoldoende ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan of door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid zijn geïnstrueerd over de bediening van het apparaat.
c) Het apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
d) Om onbedoeld opstarten te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat de thermostaat in de stand "0" staat voordat u het apparaat op de stroombron aansluit.
e) Leun niet op het apparaat en plaats er geen voorwerpen op.
f) LET OP! Tijdens het gebruik worden sommige onderdelen van het apparaat zeer heet. Er bestaat gevaar voor verbranding! Raak deze onderdelen niet met blote handen aan! Haal bereide etenswaren uit de vriezer met een tang of ander keukengerei.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de thermostaat niet goed werkt. Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
b) Voor wijziging van instellingen, reiniging en onderhoud van het apparaat dient deze te worden losgekoppeld van het stroomnet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Als het apparaat beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het weer gebruikt.
e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
f) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.
g) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
h) Voor transport en handling van het apparaat van het magazijn naar de plek waar deze wordt gebruikt dienen de gezondheids- en veiligheidsregels voor handmatige transportwerkzaamheden in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat wordt ingezet.
i) Verplaats, verschuif of draai de machine niet terwijl deze in werking is.

j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
l) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.
m) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
n) Gebruik kookgerei dat veilig is voor voedsel en geen krassen achterlaat. Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen.
o) Het is verboden de machine zonder water te gebruiken (geldt voor model RCBM-6WS-2000 en RCBM-6W-2000).
p) Het waterpeil moet tussen het aangegeven minimum en maximum liggen (geldt voor model RCBM-6WS-2000 en RCBM-6W-2000).

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruiksrichtlijnen

Het product is ontworpen om gerechten in GN-bakken warm te houden.
Het mag niet worden gebruikt voor:

- Maaltijden vanaf nul bereiden.
- Het verwarmen van voedingsmiddelen.
- Het verwarmen of koken van water, soepen, sauzen of het ontdooien van diepvriesproducten.
- Het verhitten van vloeistoffen die suiker, zoetstoffen, zuren, basen of alcohol bevatten.
- Het verwarmen van brandbare stoffen, schadelijke of gezondheidsschadelijke materialen, oxiderende stoffen of soortgelijke vloeistoffen en materialen.

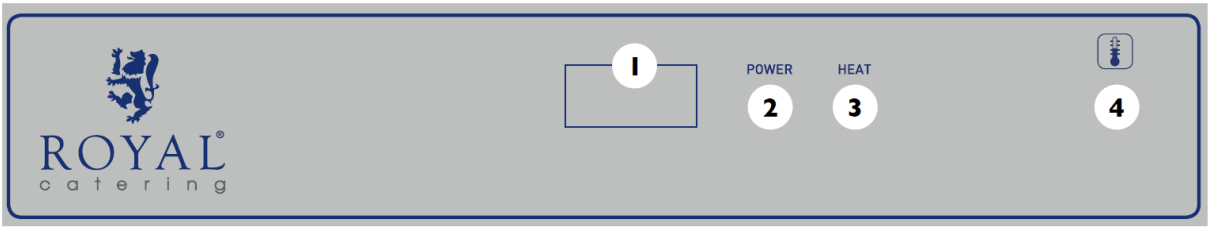
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



Beschrijving van de machine:

1 - Putten met deksels
2 - Waterafvoerkraan (geldt voor RCBM-6WS-2000 en RCBM-6W-2000)
3 - Besturingspaneel
4 - Metalen frame (alleen van toepassing op RCBM-6WS-2000)



Beschrijving van het bedieningspaneel:

1 - Weergave van de huidige temperatuur
2 - Indicatielampje voor aan/uit
3 - Verwarmingsindicatielampje
4 - Temperatuurregelknop

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT
De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.
Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

3.3. Assemblage van het apparaat

Monteer het apparaat volgens de illustraties in de instructies.

3.4. Gebruik van het apparaat



WAARSCHUWING: Deze handleiding bevat instructies voor twee verschillende bain-mariemodellen:

- **RCBM-6D-2000**: Vul dit model **niet met water.**
- **RCBM-6WS-2000** en **RCBM-6W-2000**: Bij **deze modellen moet water worden toegevoegd.**

Controleer voor gebruik welk model u heeft om schade of onjuiste werking te voorkomen.



WAARSCHUWING! Bij het eerste gebruik kan er een brandgeur worden waargenomen. Dit is normaal en zou na korte tijd moeten verdwijnen. Zorg ervoor dat de kamer goed geventileerd is.

1) **Maak het apparaat klaar:**
   - Zorg ervoor dat de thermostaat op "0" staat voordat u het apparaat inschakelt.
   - Voor **RCBM-6WS-2000** en **RCBM-6W-2000** vult u de vakken voor de voedselcontainers met water. Overschrijd het maximale niveau dat in de putjes is aangegeven niet.
2) **Plaats de containers**:
   - Plaats de containers in de putjes. Ze kunnen leeg zijn of gevuld met warm eten. Als de bakken leeg zijn, kan er later voedsel worden toegevoegd terwijl ze nog in de putten staan.
3) **Temperatuur instellen:**
   - Gebruik de thermostaat om de gewenste temperatuur te selecteren.
   - Zodra dit is ingesteld, wordt het apparaat automatisch ingeschakeld.
   - De huidige temperatuur wordt op de behuizing weergegeven.
   - Het oranje verwarmingsindicatielampje brandt terwijl het apparaat opwarmt. Het apparaat schakelt uit zodra de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt. Het

apparaat houdt deze temperatuur op peil door het indien nodig opnieuw te verwarmen.

4) **Na gebruik**:

- Zet de thermostaat op “0” en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Haal de containers eruit, was ze en droog ze.
- Maak de putten leeg en droog (alleen **RCBM-6WS-2000** en **RCBM-6W-2000**).

3.5. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
c) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
d) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.
e) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
f) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
h) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
i) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
j) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
k) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
l) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
m) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

3.6. Transport en opslag

- Zorg ervoor dat u het apparaat niet schudt, laat vallen of ondersteboven houdt tijdens het transport.
- Bewaar het apparaat in een goed geventileerde ruimte met droge lucht, vrij van corrosieve gassen.

3.7. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Vannbad		
Modell	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nominell effekt [W]	2000		
Temperaturområde	0°C – 110°C		
Containere	6 x 1/3GN x 150 mm		
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm].	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)

OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



Skal kun brukes innendørs.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:
Vannbad

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og kommer i kontakt med utstyr som er direkte utsatt for regn, våte overflater og arbeid i fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i utstyret øker risikoen for skade på utstyret og elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens serviceavdeling.
g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
h) OBS – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av utstyret, må det aldri dyppes i vann eller andre væsker.
i) Ikke bruk utstyret i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Oppretthold orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Du skal være fremsynt, passe på deg selv og bruke sunn fornuft når du bruker utstyret.
b) Ikke bruk utstyret i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
c) I tilfelle skade eller feil drift av utstyret, slå det av umiddelbart og rapporter det til en autorisert person.
d) Hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller om det er skadet, kontakt produsentens serviceavdeling.
e) Reparasjoner på enheten må kun utføres av produsentens service. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
g) Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Hvis produktet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med produktet.
h) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
i) Hold enheten borte fra barn og dyr.

j) Når du bruker dette utstyret sammen med annet utstyr, må du også følge de andre bruksanvisningene.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk denne enheten hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke din evne til å bruke enheten.
b) Enheten er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte mentale, sensoriske eller intellektuelle funksjoner eller personer som mangler erfaring og/eller kunnskap med mindre de er under tilsyn eller har blitt instruert av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet om hvordan de skal betjenes. enheten.
c) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
d) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at termostaten er i "0"-posisjon før du kobler til strømkilden.
e) Ikke len deg eller plasser gjenstander på enheten.
f) OBS!!! Noen deler av enheten blir svært varme under drift - det er fare for skålding! Ikke berør disse delene med bare hender! Fjern ferdig mat med tang eller annet kjøkkenutstyr.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk enheten hvis termostaten ikke fungerer som den skal. Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
c) Oppbevar ubrukt produkt utilgjengelig for barn og alle som ikke er kjent med enheten eller denne håndboken. Produkter er farlige når de brukes av uerfarne brukere.
d) Hold produktet i god teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis den er skadet, få enheten reparert før bruk.
e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
f) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
h) Ved transport og flytting av utstyret fra oppbevaringsstedet til driftsstedet, følg HMS-reglene for manuelt transportarbeid som gjelder i landet der utstyret skal brukes.
i) Ikke flytt, forskyv eller roter maskinen mens den er i drift.
j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
l) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
m) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
n) Bruk matsikre og ripefrie kokekar. Ikke bruk skarpe eller metallgjenstander.
o) Bruk av maskinen uten vann er forbudt (gjelder modellene RCBM-6WS-2000 og RCBM-6W-2000).
p) Vannstanden skal være mellom angitt minimum og maksimum (gjelder modell RCBM-6WS-2000 og RCBM-6W-2000).



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet er designet for å holde oppvasken som er plassert i GN-beholdere varm.
Den må ikke brukes til:

- Tilberede måltider fra bunnen av.
- Oppvarming av matvarer.
- Oppvarming eller koking av vann, supper, sauser eller tining av frosne produkter.
- Oppvarming av væsker som inneholder sukker, søtningsmidler, syrer, alkalier eller alkohol.
- Varmende brennbare stoffer, skadelige eller helsefarlige materialer, oksiderende stoffer eller lignende væsker og materialer.

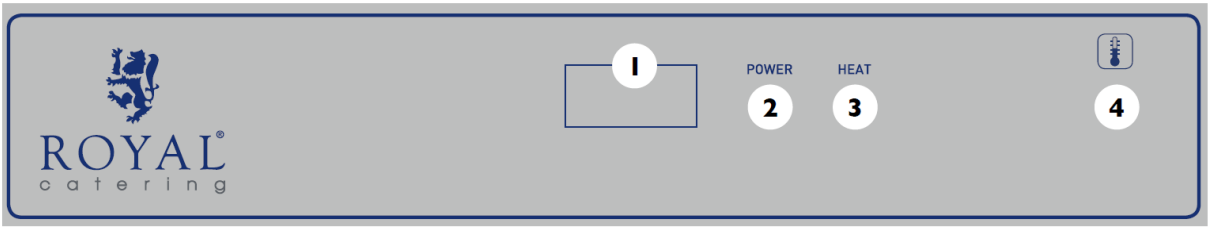
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



Maskinbeskrivelse:

1 - Brønner med deksler
2 - Vannutløpskran (gjelder RCBM-6WS-2000 og RCBM-6W-2000)
3 - Styrepanel
4 - Metallramme (gjelder kun RCBM-6WS-2000)



Beskrivelse av kontrollpanelet:

1 - Gjeldende temperaturvisning
2 - Indikatorlampe for strøm på
3 - Oppvarmingsindikatorlys
4 - Temperaturjusteringsknapp

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.
Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

3.3. Montering av enheten

Sett sammen enheten ved å følge illustrasjonen i instruksjonene.

3.4. Bruk av enheten

ADVARSEL: Denne håndboken inneholder instruksjoner for to forskjellige bain-marie-modeller:

- **RCBM-6D-2000**: **Ikke fyll denne modellen med vann.**
- **RCBM-6WS-2000** og **RCBM-6W-2000**: **Disse modellene krever tilsetning av vann.**

Før du bruker enheten, bekreft hvilken modell du har for å unngå skade eller feil bruk.

ADVARSEL! En brennende lukt kan oppdages ved første gangs bruk. Dette er normalt og bør forsvinne etter kort tid. Sørg for at rommet er godt ventilert.

1) **Klargjør enheten**:
   - Sørg for at termostaten er satt til "0" før du slår på enheten.
   - For **RCBM-6WS-2000** og **RCBM-6W-2000**, fyll matbeholderbrønnene med vann. Ikke overskrid det maksimale nivået som er angitt inne i brønnene.
2) **Sett inn beholderne**:
   - Plasser beholderne i brønnene. De kan være tomme eller forhåndsfylte med varm mat. Hvis den er tom, kan mat legges til senere mens beholderne er i brønnene.

3) **Still inn temperaturen**:

- Bruk termostaten til å velge ønsket temperatur.
- Når den er angitt, slås enheten på automatisk.
- Gjeldende temperatur vil vises på huset.
- Den oransje varmeindikatorlampen vil lyse mens enheten varmes opp. Den slår seg av når den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd. Enheten vil opprettholde denne temperaturen ved å varme opp etter behov.

4) **Etter bruk**:

- Sett termostaten til "0" og trekk ut strømkabelen.
- La enheten avkjøles.
- Fjern, vask og tørk beholderne.
- Tøm og tørk brønnene (kun **RCBM-6WS-2000** og **RCBM-6W-2000**).

3.5. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
b) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
c) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
d) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.
e) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
f) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
g) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
h) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
i) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
j) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
k) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
l) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
m) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

3.6. Transport og lagring

- Unngå å riste, miste eller snu enheten opp-ned under transport.
- Oppbevar enheten i et godt ventilert område med tørr luft, fri for etsende gasser.

3.7. Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Vattenbad		
Modell	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nominell effekt [W]	2000		
Temperaturområde	0°C – 110°C		
Behållare	6 x 1/3GN x 150 mm		
Mått (bredd x djup x höjd) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

Förklaring av symbolerna


Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.


Läs instruktionerna före användning.


Produkten måste återvinnas.


VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)


UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



Använd endast inomhus.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:
Vattenbad

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.
g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
h) OBS – LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
i) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var försiktig och uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder utrustningen.
b) Använd inte utrustningen i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
d) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om den är skadad, kontakta tillverkarens serviceavdelning.
e) Reparationer på enheten får endast utföras av tillverkarens service. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
g) Spara denna handbok för framtida referens. Om produkten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

i) Håll apparaten borta från barn och djur.
j) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte denna enhet om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra din förmåga att använda enheten.
b) Enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala, sensoriska eller intellektuella funktioner eller personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas eller har blivit instruerade av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur de ska användas enheten.
c) Apparaten är ingen leksak. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
d) För att förhindra oavsiktlig start, se till att termostaten är i läget "0" innan du ansluter till strömkällan.
e) Luta inte eller placera föremål på enheten.
f) OBS! Vissa delar av enheten blir mycket varma under drift - det finns risk för skållning! Rör inte dessa delar med bara händer! Ta bort färdig mat med tång eller andra köksredskap.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Använd inte enheten om termostaten inte fungerar som den ska. Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
b) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.
c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Om enheten är skadad ska den repareras före användning.
e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
f) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
g) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
h) När du transporterar och flyttar utrustningen från lagringsplatsen till användningsplatsen ska du följa de hälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där utrustningen används.
i) Flytta, flytta eller rotera inte maskinen medan den är i drift.
j) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
k) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
l) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
m) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
n) Använd livsmedelssäkra och repfria köksredskap. Använd inte vassa föremål eller metallföremål.
o) Det är förbjudet att använda maskinen utan vatten (gäller modell RCBM-6WS-2000 och RCBM-6W-2000).
p) Vattennivån bör ligga mellan angivet minimum och maximum (gäller modell RCBM-6WS-2000 och RCBM-6W-2000).



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt

förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten är designad för att hålla varma disken placerad i GN-behållare.
Den får inte användas för:

- Lagar mat från grunden.
- Uppvärmning av alla livsmedel.
- Uppvärmning eller kokning av vatten, soppor, såser eller upptining av frysta produkter.
- Uppvärmning av vätskor som innehåller socker, sötningsmedel, syror, alkalier eller alkohol.
- Värmande brandfarliga ämnen, skadliga eller hälsofarliga material, oxiderande ämnen eller liknande vätskor och material.

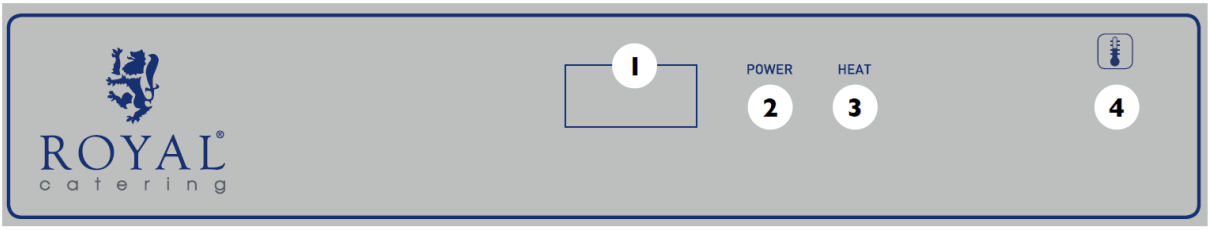
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



Maskinbeskrivning:

1 - Brunnar med lock
2 - Vattentömningskran (gäller RCBM-6WS-2000 och RCBM-6W-2000)
3 - Kontrollpanel
4 - Metallram (gäller endast RCBM-6WS-2000)



Beskrivning av kontrollpanelen:

1 - Aktuell temperaturvisning
2 - Ström på indikatorlampa
3 - Indikeringslampa för värme
4 - Temperaturjusteringsratt

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.
Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

3.3. Montering av apparaten

Montera enheten enligt illustrationen i instruktionerna.

3.4. Användning av apparaten

⚠ **VARNING:** Denna handbok innehåller instruktioner för två olika bain-marie-modeller:

- **RCBM-6D-2000**: Fyll **inte denna modell med vatten.**
- **RCBM-6WS-2000** och **RCBM-6W-2000**: **Dessa modeller kräver att vatten tillsätts.**

Innan du använder enheten, kontrollera vilken modell du har för att undvika skador eller felaktig användning.

⚠ **VARNING! En brännande lukt kan upptäckas vid första användningen. Detta är normalt och bör försvinna efter en kort tid. Se till att rummet är väl ventilerat.**

1) **Förbered enheten**:
   - Se till att termostaten är inställd på "0" innan du slår på enheten.
   - För **RCBM-6WS-2000** och **RCBM-6W-2000**, fyll matbehållarens brunnar med vatten. Överskrid inte den maximala nivån som anges inuti brunnarna.
2) **Sätt i behållarna**:
   - Placera behållarna i brunnarna. De kan vara tomma eller förfyllda med varm mat. Om den är tom kan mat tillsättas senare medan behållarna är i brunnarna.

3) **Ställ in temperaturen**:

- Använd termostaten för att välja önskad temperatur.
- När den är inställd kommer enheten att slås på automatiskt.
- Den aktuella temperaturen kommer att visas på huset.
- Den orangea värmeindikatorlampan kommer att tändas medan enheten värms upp. Den stängs av när den förinställda temperaturen har uppnåtts. Enheten kommer att bibehålla denna temperatur genom att värma upp den vid behov.

4) **Efter användning**:

- Ställ in termostaten på "0" och dra ur strömkabeln.
- Låt enheten svalna.
- Ta bort, tvätta och torka behållarna.
- Töm och torka brunnarna (endast **RCBM-6WS-2000** och **RCBM-6W-2000**).

3.5. Rengöring och underhåll

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
c) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
d) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.
e) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
f) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
g) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
h) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
i) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
j) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
k) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
l) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
m) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

3.6. Transport och förvaring

- Undvik att skaka, tappa eller vända enheten upp och ner under transport.
- Förvara enheten i ett väl ventilerat utrymme med torr luft, fri från frätande gaser.

3.7. Kassera använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Banho-maria		
Modelo	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Potência nominal [W]	2000		
Faixa de temperatura	0°C – 110°C		
Recipientes	6 x 1/3GN x 150 mm		
Dimensões (largura x profundidade x altura) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

Legenda


O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.


Leia as instruções antes de utilizar.


O produto deve ser reciclado.


AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)


ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



Utilizar apenas em espaços interiores.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Banho-maria

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
b) Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Existe o risco aumentado de choque elétrico quando o corpo está ligado à terra e toca no dispositivo exposto à ação direta de chuva, superfície molhada e funcionamento num ambiente húmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos e choque elétrico.
c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
d) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo departamento de serviço do fabricante.
g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
h) ATENÇÃO – PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza ou utilização do dispositivo não é permitido mergulhá-lo em água ou noutros líquidos.
i) Não se deve usar o dispositivo em divisões com muita humidade / nas imediações próximas de um depósito de água!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Manter o local de trabalho em ordem e bem iluminado. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. É necessário prever, observar o que se faz e manter o bom senso durante a utilização do dispositivo.
b) Não usar o dispositivo numa zona com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gazes ou pós.
c) No caso de haver um dano ou irregularidade no funcionamento do dispositivo, é necessário desligá-lo imediatamente e informar uma pessoa autorizada.
d) Caso tenha alguma dúvida sobre o funcionamento correto do produto ou se ele estiver danificado, entre em contato com o departamento de assistência técnica do fabricante.
e) Reparos no dispositivo só podem ser realizados pelo serviço de assistência técnica do fabricante. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

g) Guarde este manual para referência futura. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
h) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
i) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
j) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não opere este dispositivo se estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam prejudicar sua capacidade de operá-lo.
b) O dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais, sensoriais ou intelectuais reduzidas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas por uma pessoa responsável por sua segurança sobre como operar o dispositivo.
c) O aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
d) Para evitar inicialização acidental, certifique-se de que o termostato esteja na posição “0” antes de conectá-lo à fonte de alimentação.
e) Não apoie nem coloque objetos sobre a unidade.
f) ATENÇÃO! Algumas partes da unidade ficam muito quentes durante a operação - há risco de queimaduras! Não toque nessas peças com as mãos desprotegidas! Retire os alimentos prontos com pinças ou outros utensílios de cozinha.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não utilize a unidade se o termostato não estiver funcionando corretamente. Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
b) Antes de efetuar a regulação, limpeza e manutenção do dispositivo é necessário desligá-lo da corrente. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.
c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
d) Manter o produto em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). Se estiver danificado, repare o dispositivo antes de usá-lo.
e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
f) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
g) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
h) Durante o transporte e transferência do dispositivo do local de armazenamento para o local de utilização é necessário ter em conta as normas de segurança e higiene no trabalho em trabalhos de transporte manual em vigor no país onde os dispositivos são usados.
i) Não mova, desloque ou gire a máquina enquanto ela estiver em operação.
j) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
l) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
m) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
n) Utilize utensílios de cozinha próprios para alimentos e que não arranhem. Não utilize objetos pontiagudos ou metálicos.
o) É proibido usar a máquina sem água (aplica-se aos modelos RCBM-6WS-2000 e RCBM-6W-2000).

p) O nível da água deve estar entre o mínimo e o máximo indicados (aplica-se aos modelos RCBM-6WS-2000 e RCBM-6W-2000).

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Diretrizes de uso

O produto foi desenvolvido para manter aquecidos os pratos colocados em recipientes GN.
Não deve ser usado para:

- Preparando refeições do zero.
- Aquecer quaisquer produtos alimentícios.
- Aquecer ou ferver água, sopas, molhos ou descongelar produtos congelados.
- Aquecer líquidos que contenham açúcar, adoçantes, ácidos, álcalis ou álcool.
- Aquecer substâncias inflamáveis, materiais nocivos ou perigosos à saúde, substâncias oxidantes ou líquidos e materiais semelhantes.

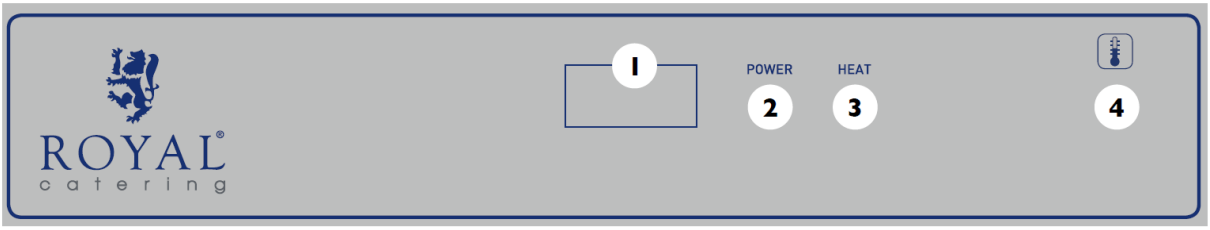
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



Descrição da máquina:

1 - Poços com tampas
2 - Torneira de descarga de água (aplica-se a RCBM-6WS-2000 e RCBM-6W-2000)
3 - Painel de controlo
4 - Estrutura de metal (aplica-se apenas ao RCBM-6WS-2000)



Descrição do painel de controle:

1 - Exibição de temperatura atual
2 - Luz indicadora de energia ligada
3 - Luz indicadora de aquecimento
4 - Botão de ajuste de temperatura

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO
A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.
Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

3.3. Montagem do aparelho

Monte o dispositivo seguindo a ilustração fornecida nas instruções.

3.4. Utilização do dispositivo

AVISO: Este manual inclui instruções para dois modelos diferentes de banho-maria:

- **RCBM-6D-2000**: **Não encha este modelo com água.**
- **RCBM-6WS-2000** e **RCBM-6W-2000**: **Esses modelos exigem a adição de água.**

Antes de usar o dispositivo, confirme qual modelo você possui para evitar danos ou operação inadequada.

CUIDADO! Um cheiro de queimado pode ser detectado durante o primeiro uso. Isso é normal e deve desaparecer após um curto período de tempo. Certifique-se de que o ambiente esteja bem ventilado.

1) **Prepare o dispositivo**:
   - Certifique-se de que o termostato esteja ajustado para “0” antes de ligar o dispositivo.
   - Para **RCBM-6WS-2000** e **RCBM-6W-2000**, encha os poços do recipiente de alimentos com água. Não exceda o nível máximo indicado dentro dos poços.
2) **Insira os recipientes**:
   - Coloque os recipientes nos poços. Eles podem estar vazios ou pré-cheios com comida quente. Se estiverem vazios, a comida pode ser adicionada mais tarde, enquanto os recipientes estiverem nos poços.

3) **Defina a temperatura**:

- Use o termostato para selecionar a temperatura desejada.
- Uma vez definido, o dispositivo ligará automaticamente.
- A temperatura atual será exibida no gabinete.
- A luz indicadora de aquecimento laranja acenderá enquanto o dispositivo aquece. Ele desligará quando a temperatura predefinida for atingida. O dispositivo manterá essa temperatura reaquecendo conforme necessário.

4) **Após o uso**:

- Ajuste o termostato para “0” e desconecte o cabo de alimentação.
- Deixe o dispositivo esfriar.
- Retire, lave e seque os recipientes.
- Esvazie e seque os poços (somente **RCBM-6WS-2000** e **RCBM-6W-2000**).

3.5. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
b) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
c) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
d) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.
e) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
f) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
g) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
h) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
i) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
j) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
k) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
l) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
m) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

3.6. Transporte e armazenamento

- Evite sacudir, deixar cair ou virar o dispositivo de cabeça para baixo durante o transporte.
- Armazene o dispositivo em uma área bem ventilada, com ar seco e livre de gases corrosivos.

3.7. Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Vodný kúpeľ		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Menovitý výkon [W]	2000		
Rozsah teplôt	0 °C – 110 °C		
Kontajnery	6 x 1/3GN x 150 mm		
Rozmery (šírka x hĺbka x výška; mm) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)

POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



Používajte iba v interiéri.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Vodný kúpeľ

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel udržujte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné oddelenie výrobcu.
g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
h) POZOR – OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
i) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídaví, sledujte, čo robíte, a pri používaní jednotky používajte zdravý rozum.
b) Nepoužívajte jednotku vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
d) Ak máte pochybnosti o tom, či výrobok funguje správne alebo či je poškodený, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu.
e) Opravy zariadenia môže vykonávať iba servis výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
g) Uschovajte si tento návod pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
h) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
i) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

j) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Nepracujte s týmto zariadením, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť ovládať zariadenie.
b) Zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť, ako obsluhovať. zariadení.
c) Prístroj nie je hračka. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
d) Aby ste predišli náhodnému spusteniu, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je termostat v polohe „0“.
e) Na jednotku sa neopierajte ani na ňu neklaďte predmety.
f) UPOZORNENIE! Niektoré časti jednotky sú počas prevádzky veľmi horúce - hrozí nebezpečenstvo obarenia! Nedotýkajte sa týchto častí holými rukami! Hotové potraviny odstráňte pomocou klieští alebo iného kuchynského náradia.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Ak termostat nefunguje správne, jednotku nepoužívajte. Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak je zariadenie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.
e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
h) Pri preprave alebo premiestnení jednotky zo skladu na miesto použitia dodržujte zdravotné a bezpečnostné pravidlá pre ručnú manipuláciu platné v krajine, kde sa jednotka používa.
i) Nehýbte, neposúvajte ani neotáčajte stroj počas prevádzky.
j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
l) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
n) Používajte kuchynské náčinie bezpečné pre potraviny, ktoré nepoškriabe. Nepoužívajte ostré alebo kovové predmety.
o) Používanie stroja bez vody je zakázané (platí pre model RCBM-6WS-2000 a RCBM-6W-2000).
p) Hladina vody by mala byť medzi uvedeným minimom a maximom (platí pre model RCBM-6WS-2000 a RCBM-6W-2000).



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na použitie

Výrobok je určený na udržiavanie tepla riadu vloženého do GN nádob.

Nesmie sa používať na:

- Príprava jedál od začiatku.
- Ohrievanie akýchkoľvek potravinárskych výrobkov.
- Ohrievanie alebo varenie vody, polievok, omáčok alebo rozmrazovanie mrazených produktov.
- Ohrievanie tekutín obsahujúcich cukor, sladidlá, kyseliny, zásady alebo alkohol.
- Zohrievanie horľavých látok, škodlivých alebo zdraviu škodlivých látok, oxidačných látok, prípadne podobných kvapalín a materiálov.

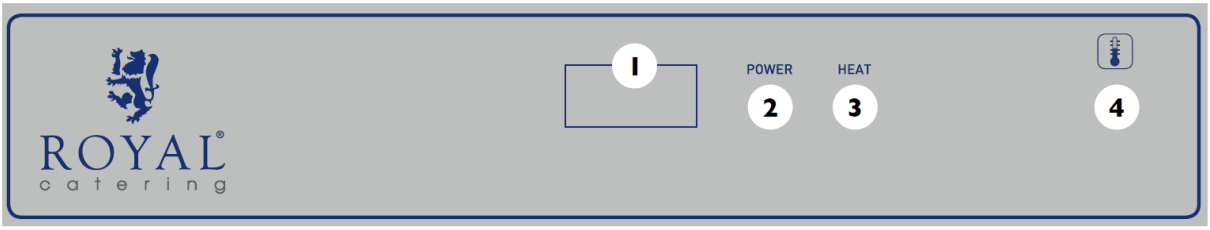
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



Popis stroja:

1 - Studne s krytmi
2 - Kohútik na vypúšťanie vody (platí pre RCBM-6WS-2000 a RCBM-6W-2000)
3 - Ovládací panel
4 - Kovový rám (platí len pre RCBM-6WS-2000)



Popis ovládacieho panela:

1 - Zobrazenie aktuálnej teploty
2 - Kontrolka zapnutia
3 - Kontrolka ohrevu
4 - Gombík na nastavenie teploty

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.
Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

3.3. Montáž zariadenia

Zostavte zariadenie podľa obrázka uvedeného v pokynoch.

3.4. Používanie zariadenia

UPOZORNENIE: Táto príručka obsahuje pokyny pre dva rôzne modely vane:

- **RCBM-6D-2000**: Tento model **nenapĺňajte vodou.**
- **RCBM-6WS-2000** a **RCBM-6W-2000**: **Tieto modely vyžadujú pridanie vody.**

Pred použitím zariadenia si overte, ktorý model máte, aby ste predišli poškodeniu alebo nesprávnej prevádzke.

VÝSTRAHA! Pri prvom použití môže byť zaznamenaný zápach horenia. Je to normálne a po krátkom čase by to malo zmiznúť. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná.

1) **Pripravte zariadenie**:
   - Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že je termostat nastavený na „0“.
   - V prípade **RCBM-6WS-2000** a **RCBM-6W-2000** naplňte jamky nádoby na potraviny vodou. Neprekračujte maximálnu hladinu uvedenú vo vnútri jamiek.
2) **Vložte nádoby**:
   - Vložte nádoby do jamiek. Môžu byť prázdne alebo vopred naplnené teplým jedlom. Ak sú prázdne, jedlo sa môže pridať neskôr, kým sú nádoby v jamkách.

3) **Nastavte teplotu**:

- Pomocou termostatu vyberte požadovanú teplotu.
- Po nastavení sa zariadenie automaticky zapne.
- Aktuálna teplota sa zobrazí na kryte.
- Počas zahrievania zariadenia sa rozsvieti oranžová kontrolka ohrevu. Po dosiahnutí prednastavenej teploty sa vypne. Zariadenie bude udržiavať túto teplotu opätovným ohrevom podľa potreby.

4) **Po použití**:

- Nastavte termostat na „0“ a odpojte napájací kábel.
- Nechajte prístroj vychladnúť.
- Odstráňte, umyte a osušte nádoby.
- Vyprázdnite a vysušte jamky (len **RCBM-6WS-2000** a **RCBM-6W-2000**).

3.5. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
b) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
c) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
d) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
e) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
f) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
g) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
h) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
i) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
j) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
k) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
l) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
m) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

3.6. Preprava a skladovanie

- Zabráňte otrasom, pádu alebo otočeniu zariadenia hore nohami počas prepravy.
- Zariadenie skladujte na dobre vetranom mieste so suchým vzduchom, bez korozívnych plynov.

3.7. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Водна баня		
Модел	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Номинална мощност [W]	2000		
Температурен диапазон	0°C – 110°C		
Контейнери	6 x 1/3GN x 150 мм		
Размери (ширина x дълбочина x височина) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

Легенда

Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.

Прочетете инструкциите преди употреба.

Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.
(общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряне!



Използвайте само на закрито.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:
Водна баня

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът на това устройство трябва да влиза в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиналните щепсели и съвпадащите контакти намаляват риска от токов удар.
b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, нагреватели, фурни и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне устройството, докато е изложено на директен дъжд, мокра настилка или докато работите във влажна среда. Ако водата попадне в устройството, съществува повишен риск от повреда на устройството и токов удар.
c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
d) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
e) Ако не можете да избегнете използването на продукта във влажна среда, използвайте устройство за остатъчен ток (RCD), за да го свържете към електрическата мрежа. Използването на RCD намалява риска от токов удар.
f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен отдел на производителя.
g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самото устройство във вода или друга течност. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
h) ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Когато почиствате или използвате уреда, никога не го потапяйте във вода или други течности.
i) Не използвайте уреда в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари за вода!

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Разстройството или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете предвидливи, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато използвате уреда.

b) Не използвайте уреда в експлозивна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
c) Ако установите повреда или нередност в работата на продукта, незабавно го изключете и докладвайте на упълномощено лице.
d) Ако имате някакви съмнения дали продуктът работи правилно или дали е повреден, свържете се със сервизния отдел на производителя.
e) Ремонт на устройството може да се извършва само от сервиза на производителя. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!
f) В случай на открит пламък или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO2), за да гасите оборудването под напрежение.
g) Запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако продуктът трябва да бъде предаден на трета страна, предайте го с това ръководство за потребителя.
h) Съхранявайте компонентите на опаковката и малките монтажни части далеч от деца.
i) Пазете уреда далеч от деца и животни.
j) Когато използвате този продукт заедно с други устройства, следвайте и другите инструкции за употреба.

Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Не работете с това устройство, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да нарушат способността ви да работите с устройството.
b) Устройството не е предназначено да се използва от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални функции или лица без опит и/или познания, освен ако не са под надзор или са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят устройството.
c) Уредът не е играчка. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
d) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че термостатът е в позиция „0“, преди да свържете към източник на захранване.
e) Не се облягайте и не поставяйте предмети върху уреда.
f) ВНИМАНИЕ! Някои части на уреда стават много горещи по време на работа - има опасност от изгаряне! Не докосвайте тези части с голи ръце! Отстранете готовите храни с щипки или други кухненски прибори.

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не използвайте уреда, ако термостатът не работи правилно. Устройствата, които не могат да се управляват от превключвателя, не са безопасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.
b) Изключете устройството от захранването преди настройка, почистване или обслужване. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране.
c) Съхранявайте неизползвания продукт далеч от деца и всеки, който не е запознат с устройството или това ръководство. Продуктите са опасни, когато се използват от неопитни потребители.
d) Поддържайте продукта в добро работно състояние. Проверявайте преди всяка употреба за общи повреди или повреди на движещи се части (пукнатини в части и компоненти или всяко друго състояние, което може да повлияе на безопасната работа на устройството). Ако е повредено, поправете устройството преди употреба.
e) Съхранявайте продукта на недостъпно за деца място.
f) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.
g) За да осигурите проектираната оперативна цялост на устройството, не отстранявайте фабрично инсталираните капаци и не разхлабвайте винтовете.
h) Когато транспортирате или местите уреда от склад до мястото на употреба, спазвайте правилата за здраве и безопасност за ръчна работа, приложими в страната, в която се използва уредът.
i) Не местете, преместваите или въртете машината, докато работи.
j) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите трайно натрупване на мръсотия.

k) Продуктът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.
l) Не подправяйте устройството, за да промените неговата работа или дизайн.
m) Дръжте уреда далече от източници на огън и топлина.
n) Използвайте безопасни за храна и недраскащи се съдове за готвене. Не използвайте остри или метални предмети.
o) Използването на машината без вода е забранено (отнася се за модел RCBM-6WS-2000 и RCBM-6W-2000).
p) Нивото на водата трябва да бъде между посочения минимум и максимум (отнася се за модел RCBM-6WS-2000 и RCBM-6W-2000).

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Указания за употреба

Продуктът е предназначен да поддържа топли съдовете, поставени в GN съдове.
Не трябва да се използва за:

- Приготвяне на ястия от нулата.
- Затопляне на всякакви хранителни продукти.
- Загряване или кипене на вода, супи, сосове или размразяване на замразени продукти.
- Нагряване на течности, съдържащи захар, подсладители, киселини, основи или алкохол.
- Загряващи запалими вещества, вредни или опасни за здравето материали, окисляващи вещества или подобни течности и материали.

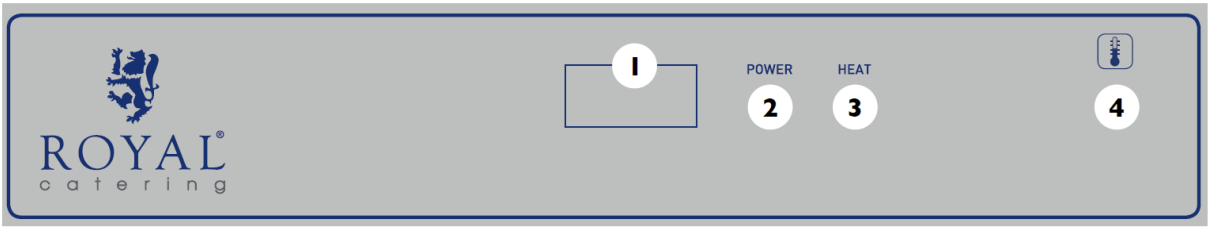
Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството



Описание на машината:

1 - Кладенци с капаци
2 - Кран за изпускане на вода (отнася се за RCBM-6WS-2000 и RCBM-6W-2000)
3 - Контролен панел
4 - Метална рамка (отнася се само за RCBM-6WS-2000)



Описание на контролния панел:

1 - Дисплей за текуща температура
2 - Светлинен индикатор за включване
3 - Светлинен индикатор за отопление
4 - Копче за регулиране на температурата

3.2. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да бъде по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да бъде по-ниска от 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

3.3. Сглобяване на устройството

Сглобете устройството, като следвате илюстрацията в инструкциите.

3.4. Използване на устройството

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това ръководство включва инструкции за два различни модела маритна баня:

- **RCBM-6D-2000**: **Не пълнете този модел с вода.**
- **RCBM-6WS-2000** и **RCBM-6W-2000**: **Тези модели изискват добавяне на вода.**

Преди да използвате устройството, потвърдете кой модел имате, за да избегнете повреда или неправилна работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При първата употреба може да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално и трябва да изчезне след кратко време. Уверете се, че стаята е добре проветрена.

1) **Подгответе устройството**:
   - Уверете се, че термостатът е настроен на „0“, преди да включите устройството.
   - За **RCBM-6WS-2000** и **RCBM-6W-2000** напълнете ямките на контейнера за храна с вода. Не превишавайте максималното ниво, посочено вътре в ямките.
2) **Поставете контейнерите**:
   - Поставете контейнерите в ямките. Те могат да бъдат празни или предварително напълнени с топла храна. Ако са празни, храната може да се добави по-късно, докато контейнерите са в ямките.

3) **Задайте температурата**:

- Използвайте термостата, за да изберете желаната температура.
- След настройка устройството ще се включи автоматично.
- Текущата температура ще бъде показана на корпуса.
- Оранжевият индикатор за нагряване ще свети, докато устройството се загрява. Той ще се изключи, след като бъде достигната предварително зададената температура. Устройството ще поддържа тази температура чрез повторно нагряване, ако е необходимо.

4) **След употреба**:

- Задайте термостата на “0” и извадете захранващия кабел.
- Оставете устройството да изстине.
- Извадете, измийте и подсушете контейнерите.
- Изпразнете и подсушете ямките (само **RCBM-6WS-2000** и **RCBM-6W-2000**).

3.5. Почистване и поддръжка

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.
b) Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите или приберете.
c) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
d) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за измиване на устройството.
e) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
f) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
g) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
h) Не позволявайте вода да попадне вътре в устройството през вентилационните отвори в корпуса на устройството.
i) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
j) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.
k) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
l) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
m) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, препарати за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, защото това може да повреди устройството.

3.6. Транспорт и съхранение

- Избягвайте да разклащате, изпускате или обръщате устройството с главата надолу по време на транспортиране.
- Съхранявайте устройството на добре проветриво място със сух въздух, без корозивни газове.

3.7. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструиране на устройството,

могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Μπεν μαρί		
Μοντέλο	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Ονομαστική ισχύς [W]	2000		
Εύρος θερμοκρασίας	0°C – 110°C		
Εμπορευματοκιβώτια	6 x 1/3GN x 150mm		
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:
Μπεν μαρί

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίζει τη συσκευή ενώ εκτίθεται σε άμεση βροχή, υγρό πεζοδρόμιο ή ενώ εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη μονάδα και ηλεκτροπληξίας.
c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
d) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά τρόπο ακούσιο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) για να το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
h) ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Όταν καθαρίζετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
i) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Διατηρήστε την περιοχή εργασίας τακτοποιημένη και καλά φωτισμένη. Η διαταραχή ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε διορατικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
b) Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε εκρηκτική περιοχή, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

c) Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά ή ανωμαλίες στη λειτουργία του προϊόντος, απενεργοποιήστε το αμέσως και αναφέρετε το σε εξουσιοδοτημένο άτομο.
d) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
e) Οι επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το σέρβις του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
f) Σε περίπτωση ανοιχτής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO2) για να σβήσετε τον υπό τάση εξοπλισμό.
g) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο μέρος, παραδώστε το με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
h) Κρατήστε τα εξαρτήματα της συσκευασίας και τα μικρά μέρη εγκατάστασης μακριά από παιδιά.
i) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
j) Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μαζί με άλλες συσκευές, ακολουθήστε επίσης τις άλλες οδηγίες χρήσης.

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να βλάψουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη συσκευή.
b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας τη συσκευή.
c) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
d) Για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο θερμοστάτης βρίσκεται στη θέση "0" πριν τον συνδέσετε στην πηγή ρεύματος.
e) Μην ακουμπάτε και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη μονάδα.
f) ΠΡΟΣΟΧΗ! Ορισμένα μέρη της μονάδας ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία - υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε αυτά τα μέρη με γυμνά χέρια! Αφαιρέστε τα τελικά τρόφιμα με λαβίδες ή άλλα μαγειρικά σκεύη.

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν ο θερμοστάτης δεν λειτουργεί σωστά. Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από το διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
b) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης.
c) Κρατήστε το αχρησιμοποίητο προϊόν μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή το παρόν εγχειρίδιο. Τα προϊόντα είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρους χρήστες.
d) Διατηρήστε το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση για γενική ζημιά ή ζημιά σε κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της συσκευής). Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε τη συσκευή πριν τη χρήση.
e) Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
f) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.
g) Για να διασφαλίσετε τη σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εγκατεστημένα στο εργοστάσιο καλύμματα και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
h) Κατά τη μεταφορά ή τη μεταφορά της μονάδας από την αποθήκευση στον τόπο χρήσης, τηρείτε τους κανόνες υγιεινής και ασφάλειας για χειροκίνητο χειρισμό που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται η μονάδα.

i) Μην μετακινείτε, μετατοπίζετε ή περιστρέφετε το μηχάνημα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
j) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση μόνιμης βρωμιάς.
k) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
l) Μην παραβιάζετε τη συσκευή για να αλλάξετε την απόδοση ή το σχεδιασμό της.
m) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
n) Χρησιμοποιήστε μαγειρικά σκεύη ασφαλή για τα τρόφιμα και χωρίς γρατσουνιές. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
o) Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος χωρίς νερό (ισχύει για τα μοντέλα RCBM-6WS-2000 και RCBM-6W-2000).
p) Η στάθμη του νερού πρέπει να είναι μεταξύ του υποδεικνυόμενου ελάχιστου και μέγιστου (ισχύει για τα μοντέλα RCBM-6WS-2000 και RCBM-6W-2000).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Οδηγίες χρήσης

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί ζεστά τα πιάτα που βρίσκονται σε δοχεία GN.
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για:

- Προετοιμασία γευμάτων από την αρχή.
- Θέρμανση οποιωνδήποτε προϊόντων διατροφής.
- Ζέσταμα ή βράσιμο νερού, σούπες, σάλτσες ή απόψυξη κατεψυγμένων προϊόντων.
- Θέρμανση υγρών που περιέχουν ζάχαρη, γλυκαντικά, οξέα, αλκάλια ή αλκοόλ.
- Θέρμανση εύφλεκτων ουσιών, επιβλαβών ή επικίνδυνων για την υγεία υλικών, οξειδωτικών ουσιών ή παρόμοιων υγρών και υλικών.

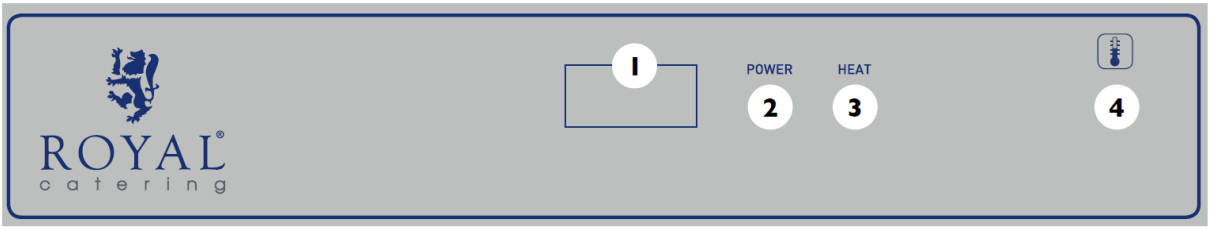
Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής



Περιγραφή μηχανήματος:

1 - Πηγάδια με καλύμματα
2 - Βρύση εκκένωσης νερού (ισχύει για RCBM-6WS-2000 και RCBM-6W-2000)
3 - Πίνακας ελέγχου
4 - Μεταλλικός σκελετός (ισχύει μόνο για RCBM-6WS-2000)



Περιγραφή πίνακα ελέγχου:

1 - Ένδειξη τρέχουσας θερμοκρασίας
2 - Ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης
3 - Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης
4 - Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος. Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

Συναρμολογήστε τη συσκευή ακολουθώντας την εικόνα που παρέχεται στις οδηγίες.

3.4. Χρήση συσκευής

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για δύο διαφορετικά μοντέλα bain-marie:

- **RCBM-6D-2000**: **Μην γεμίζετε αυτό το μοντέλο με νερό.**
- **RCBM-6WS-2000** και **RCBM-6W-2000**: **Αυτά τα μοντέλα απαιτούν προσθήκη νερού.**

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, επιβεβαιώστε ποιο μοντέλο έχετε για να αποφύγετε ζημιά ή ακατάλληλη λειτουργία.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μπορεί να ανιχνευθεί μυρωδιά καψίματος κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.**

1) **Προετοιμάστε τη συσκευή**:
   - Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί στο "0" πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
   - Για τα **RCBM-6WS-2000** και **RCBM-6W-2000**, γεμίστε τα φρεάτια του δοχείου τροφίμων με νερό. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται μέσα στα φρεάτια.
2) **Τοποθετήστε τα δοχεία**:
   - Τοποθετήστε τα δοχεία στα πηγάδια. Μπορούν να είναι άδεια ή προγεμισμένα με ζεστό φαγητό. Εάν είναι άδειο, το φαγητό μπορεί να προστεθεί αργότερα ενώ τα δοχεία βρίσκονται στα πηγάδια.

3) **Ρυθμίστε τη θερμοκρασία**:

- Χρησιμοποιήστε τον θερμοστάτη για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Μόλις ρυθμιστεί, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Η τρέχουσα θερμοκρασία θα εμφανιστεί στο περίβλημα.
- Η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία θέρμανσης θα ανάψει ενώ η συσκευή θερμαίνεται. Θα απενεργοποιηθεί μόλις επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία. Η συσκευή θα διατηρήσει αυτή τη θερμοκρασία θερμαίνοντας ξανά όπως απαιτείται.

4) **Μετά τη χρήση**:

- Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στο "0" και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Αφαιρέστε, πλύνετε και στεγνώστε τα δοχεία.
- Αδειάστε και στεγνώστε τα φρεάτια (μόνο **RCBM-6WS-2000** και **RCBM-6W-2000**).

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
b) Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή την αφήσετε μακριά.
c) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
d) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για να πλύνετε τη συσκευή.
e) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
f) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
g) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
h) Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει μέσα στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
i) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
j) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.
k) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
l) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) γιατί μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
m) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, παράγοντες για ιατρικούς σκοπούς, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

3.6. Μεταφορά και αποθήκευση

- Αποφύγετε το κούνημα, την πτώση ή την ανάποδη ανατροπή της συσκευής κατά τη μεταφορά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο με ξηρό αέρα, χωρίς διαβρωτικά αέρια.

3.7. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Vodena kupelj		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nazivna snaga [W]	2000		
Raspon temperature	0°C – 110°C		
Kontejneri	6 x 1/3GN x 150 mm		
Dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

Legenda


Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.


Prije uporabe pročitajte upute.


Proizvod se mora reciklirati.


UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)


PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!


PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:
Vodena kupelj

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač ovog uređaja mora stati u utičnicu. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivati uzemljene dijelove, kao što su cijevi, grijalice, pećnice i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje uređaj dok je izložen izravnoj kiši, mokrom kolniku ili dok radite u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećana opasnost od oštećenja jedinice i strujnog udara.
c) Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
d) Nemojte koristiti kabel na nenamjenski način. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
e) Ako ne možete izbjeći korištenje proizvoda u vlažnom okruženju, upotrijebite uređaj za zaostalu struju (RCD) za spajanje na električnu mrežu. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.
g) Kako biste izbjegli električni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.
h) OPREZ – OPASNOST PO ŽIVOT! Kada čistite ili koristite uređaj, nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
i) Ne koristite uređaj u prostorijama s vrlo visokom vlažnošću / u neposrednoj blizini spremnika za vodu!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radni prostor urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili loše osvjetljenje mogu dovesti do nezgoda. Budite dalekovidni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada koristite jedinicu.
b) Nemojte koristiti jedinicu u eksplozivnom području, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
c) Ukoliko uočite bilo kakva oštećenja ili nepravilnosti u radu proizvoda, odmah ga isključite i prijavite ovlaštenoj osobi.
d) Ako imate bilo kakvih sumnji radi li proizvod ispravno ili je oštećen, obratite se servisu proizvođača.
e) Popravke na uređaju smije obavljati samo servis proizvođača. Ne pokušavajte sami popraviti proizvod!
f) U slučaju otvorenog plamena ili vatre, koristite samo suhi prah ili snijeg (CO_2) aparate za gašenje požara za gašenje opreme pod naponom.
g) Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako proizvod treba predati trećoj strani, predajte ga s ovim korisničkim priručnikom.
h) Dijelove pakiranja i male dijelove za ugradnju držite izvan dohvata djece.
i) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
j) Kada koristite ovaj proizvod zajedno s drugim uređajima, također slijedite ostale upute za uporabu.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti ovaj uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli umanjiti vašu sposobnost rukovanja uređajem.
b) Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim funkcijama ili osobama bez iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila u rukovanje uređaj.
c) Aparat nije igračka. Djecu treba paziti kako se ne bi igrala s uređajem.
d) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, provjerite je li termostat u položaju „0“ prije spajanja na izvor napajanja.
e) Nemojte se naslanjati niti stavljati predmete na jedinicu.
f) OPREZ! Neki dijelovi uređaja postaju jako vrući tijekom rada - postoji opasnost od opekotina! Ne dirajte te dijelove golim rukama! Uklonite gotovu hranu hvataljkama ili drugim kuhinjskim priborom.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Nemojte koristiti jedinicu ako termostat ne radi ispravno. Jedinice koje se ne mogu kontrolirati prekidačem nisu sigurne, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
b) Isključite uređaj iz napajanja prije podešavanja, čišćenja ili servisiranja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.
c) Neiskorišteni proizvod držite izvan dohvata djece i svih koji nisu upoznati s uređajem ili ovim priručnikom. Proizvodi su opasni ako ih koriste neiskusni korisnici.
d) Održavajte proizvod u dobrom radnom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (pukotine u dijelovima i komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad uređaja). Ako je oštećen, dajte uređaj popraviti prije uporabe.
e) Držite proizvod izvan dohvata djece.
f) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost korištenja.
g) Kako biste osigurali projektirani radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.
h) Prilikom transporta ili premještanja jedinice od skladišta do mjesta uporabe, pridržavajte se zdravstvenih i sigurnosnih pravila za ručno rukovanje koja vrijede u zemlji u kojoj se jedinica koristi.
i) Nemojte pomicati, pomicati ili okretati stroj dok radi.
j) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
k) Proizvod nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
l) Ne dirajte uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.
m) Držite jedinicu dalje od izvora vatre i topline.
n) Koristite pribor za kuhanje siguran za hranu i otporan na ogrebotine. Nemojte koristiti oštre ili metalne predmete.
o) Zabranjeno je korištenje stroja bez vode (odnosi se na model RCBM-6WS-2000 i RCBM-6W-2000).
p) Razina vode treba biti između naznačenog minimuma i maksimuma (odnosi se na model RCBM-6WS-2000 i RCBM-6W-2000).



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Smjernice za korištenje

Proizvod je dizajniran za održavanje topline posuđa u GN posudama.

Ne smije se koristiti za:

- Priprema obroka od nule.
- Grijanje bilo kojih prehrambenih proizvoda.
- Grijanje ili kipuća voda, juhe, umaci ili odmrzavanje smrznutih proizvoda.
- Zagrijavanje tekućina koje sadrže šećer, sladila, kiseline, lužine ili alkohol.
- Zagrijavanje zapaljivih tvari, štetnih ili po zdravlje opasnih materijala, oksidirajućih tvari ili sličnih tekućina i materijala.

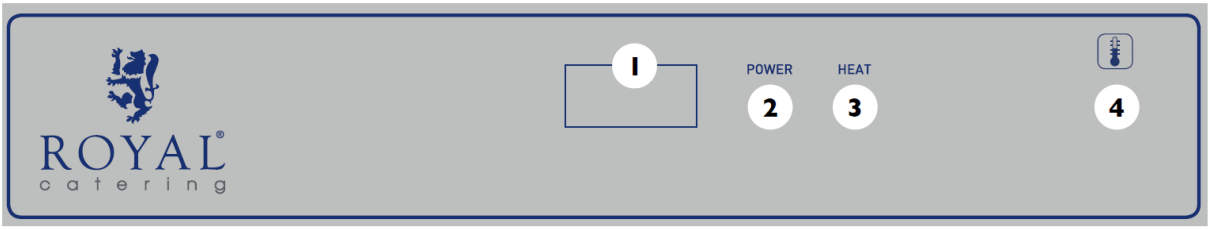
Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja



Opis stroja:

1 - Bunari s poklopcima
2 - Slavina za ispuštanje vode (odnosi se na RCBM-6WS-2000 i RCBM-6W-2000)
3 - Upravljačka ploča
4 - Metalni okvir (odnosi se samo na RCBM-6WS-2000)



Opis upravljačke ploče:

1 - Prikaz trenutne temperature
2 - Indikator uključivanja
3 - Indikator grijanja
4 - Gumb za podešavanje temperature

3.2. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.
Rastavite uređaj i sve njegove komponente i očistite ih prije prve uporabe.

3.3. Sastavljanje uređaja

Sastavite uređaj prema ilustraciji u uputama.

3.4. Upotreba uređaja

⚠ **UPOZORENJE:** Ovaj priručnik uključuje upute za dva različita modela vodene kupke:

- **RCBM-6D-2000**: **Ne punite ovaj model vodom.**
- **RCBM-6WS-2000** i **RCBM-6W-2000**: **Ovi modeli zahtijevaju dodavanje vode.**

Prije uporabe uređaja provjerite koji model imate kako biste izbjegli oštećenje ili nepravilan rad.

⚠ **UPOZORENJE! Tijekom prve uporabe može se osjetiti miris paljevine. To je normalno i trebalo bi nestati nakon kratkog vremena. Osigurajte da je prostorija dobro prozračena.**

1) **Pripremite uređaj**:
   - Provjerite je li termostat postavljen na "0" prije nego što uključite uređaj.
   - Za **RCBM-6WS-2000** i **RCBM-6W-2000**, udubljenja posuda za hranu napunite vodom. Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu unutar jažica.
2) **Umetnite spremnike**:
   - Stavite posude u jamice. Mogu biti prazne ili prethodno napunjene toplom hranom. Ako su prazne, hrana se može dodati kasnije dok su posude u udubljenja.

3) **Postavite temperaturu**:

- Pomoću termostata odaberite željenu temperaturu.
- Nakon postavljanja, uređaj će se automatski uključiti.
- Trenutna temperatura bit će prikazana na kućištu.
- Narančasta lampica indikatora grijanja će svijetliti dok se uređaj zagrijava. Isključit će se kada se postigne prethodno postavljena temperatura. Uređaj će održavati tu temperaturu ponovnim zagrijavanjem prema potrebi.

4) **Nakon upotrebe**:

- Postavite termostat na "0" i odspojite kabel za napajanje.
- Ostavite uređaj da se ohladi.
- Izvadite, operite i osušite posude.
- Ispraznite i osušite jamice (samo **RCBM-6WS-2000** i **RCBM-6W-2000**).

3.5. Čišćenje i održavanje

a) Isključite mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.
b) Uvijek isključite uređaj prije čišćenja ili odlaganja.
c) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
d) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente koji su sigurni za hranu.
e) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne uporabe.
f) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
g) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
h) Nemojte dopustiti da voda uđe u uređaj kroz ventilacijske otvore u kućištu uređaja.
i) Očistite otvore četkom i komprimiranim zrakom.
j) Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.
k) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
l) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
m) Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinske svrhe, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

3.6. Prijevoz i skladištenje

- Izbjegavajte tresti, ispuštati ili okretati uređaj naopako tijekom transporta.
- Čuvajte uređaj u dobro prozračenom prostoru sa suhim zrakom, bez korozivnih plinova.

3.7. Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė		
Produkto pavadinimas	Vandens vonelė		
Modelis	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nominali galia [W]	2000		
Temperatūros diapazonas	0°C – 110°C		
Konteineriai	6 x 1/3GN x 150 mm		
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

Legenda


Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.


Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.


Produktas turi būti perdirbtas.


ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)


DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!


DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



Naudoti tik patalpose.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:
Vandens vonelė

2.1. Elektros sauga

a) Šio prietaiso kištukas turi tilpti į elektros lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir atitinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
b) Stenkitės neliesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečiasi su įrenginiu, kai jį veikia tiesioginis lietus, šlapia danga arba dirbate drėgnoje aplinkoje. Jei į prietaisą pateks vandens, padidėja įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio pavojus.
c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
d) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainiojęs laidai padidina elektros smūgio riziką.
e) Jei negalite išvengti gaminio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD), kad prijungtumėte jį prie elektros tinklo. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo skyrius.
g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar paties prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
h) ATSARGIAI – PAVOJUS GYVYBEI! Valydami arba naudodami prietaisą, jokiu būdu nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.
i) Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose labai daug drėgmės / šalia vandens rezervuarų!

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Laikykite darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą. Sutrikimas arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Būkite įžvalgūs, stebėkite, ką darote, ir naudokitės sveiku protu, kai naudojate įrenginį.
b) Nenaudokite įrenginio sprogioje vietoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
c) Pastebėję gaminio veikimo pažeidimus ar nelygumus, nedelsdami jį išjunkite ir praneškite įgaliotam asmeniui.
d) Jei kyla abejonių, ar gaminys veikia tinkamai, ar jis yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo skyrių.
e) Prietaiso remontą gali atlikti tik gamintojo servisas. Nebandykite taisyti gaminio patys!
f) Atviros liepsnos ar gaisro atveju gesinimui įtampai įrangai naudokite tik sausus miltelinius arba sniego (CO_2) gesintuvus.
g) Išsaugokite šį vadovą ateityje. Jei gaminys turi būti perduotas trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šiuo vartotojo vadovu.
h) Pakuotės komponentus ir mažas montavimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
i) Saugokite prietaisą nuo vaikų ir gyvūnų.
j) Naudodami šį gaminį kartu su kitais prietaisais, taip pat laikykitės kitų naudojimo instrukcijų.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite šio prietaiso, jei esate pavargęs, sergate arba esate apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.
b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos, jutimo ar intelekto funkcijos yra susilpnėjusios, arba asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingo asmens instruktuoti, kaip elgtis. prietaisą.
c) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia stebėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
d) Kad išvengtumėte atsitiktinio įsijungimo, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad termostatas yra „0“ padėtyje.
e) Neremkitės ir nedėkite ant įrenginio daiktų.
f) ATSARGIAI! Kai kurios įrenginio dalys darbo metu labai įkaista – kyla nusiplikymo pavojus! Nelieskite šių dalių plikomis rankomis! Išimkite gatavą maistą žnyplėmis ar kitais virtuvės reikmenimis.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Nenaudokite įrenginio, jei termostatas neveikia tinkamai. Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
b) Prieš reguliuodami, valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
c) Nenaudojamą gaminį laikykite vaikams ir visiems, kurie nėra susipažinę su prietaisu ar šiuo vadovu, nepasiekiamoje vietoje. Produktai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę vartotojai.
d) Laikykite gaminį geros būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeistos ar nepažeistos judančios dalys (dėmių ir komponentų įtrūkimai ar bet kokia kita būklė, galinti turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui). Jei prietaisas pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite.
e) Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
f) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins naudojimo saugumą.
g) Kad užtikrintumėte suprojektuotą įrenginio veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangtelių ir neatlaisvinkite varžtų.
h) Transportuodami arba perkeldami įrenginį iš saugyklos į naudojimo vietą, laikykitės toje šalyje, kurioje įrenginys naudojamas, galiojančių darbo su rankomis sveikatos ir saugos taisyklių.
i) Nejudinkite, nejudinkite ir nesukite mašinos, kai ji veikia.
j) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų kaupimosi.
k) Prekė nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be suaugusiųjų priežiūros.
l) Negadinkite prietaiso, kad pakeistumėte jo veikimą ar dizainą.
m) Saugokite įrenginį nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
n) Naudokite maistui tinkamus ir nebraižančius maisto ruošimo indus. Nenaudokite aštrių ar metalinių daiktų.
o) Mašiną naudoti be vandens draudžiama (taikoma modeliams RCBM-6WS-2000 ir RCBM-6W-2000).
p) Vandens lygis turi būti tarp nurodyto minimalaus ir didžiausio (taikoma modeliams RCBM-6WS-2000 ir RCBM-6W-2000).



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Produktas skirtas išlaikyti šiltus indus, dedamus į GN indus.

Jis neturi būti naudojamas:

- Maisto ruošimas nuo nulio.
- Bet kokių maisto produktų šildymas.
- Vandens, sriubų, padažų šildymas arba virinimas arba šaldytų produktų atitirpinimas.
- Šildymo skysčiai, kurių sudėtyje yra cukraus, saldiklių, rūgščių, šarmų ar alkoholio.
- Degiųjų, kenksmingų ar sveikatai pavojingų medžiagų, oksiduojančių medžiagų ar panašių skysčių ir medžiagų šildymas.

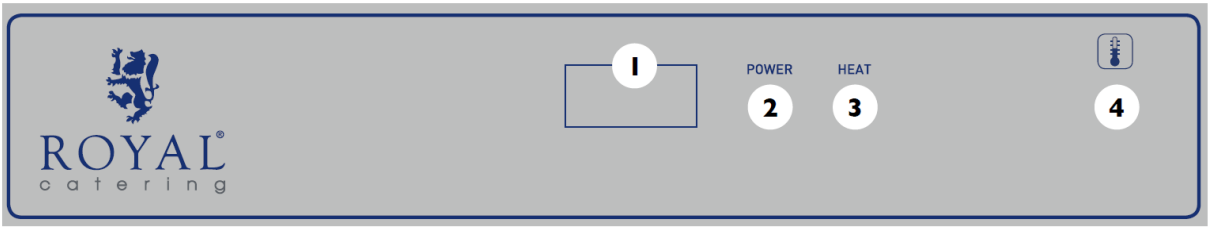
Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas



Mašinos aprašymas:

1 - Šuliniai su dangčiais
2 - Vandens išleidimo čiaupas (taikoma RCBM-6WS-2000 ir RCBM-6W-2000)
3 - Valdymo skydelis
4 - Metalinis rėmas (taikoma tik RCBM-6WS-2000)



Valdymo skydelio aprašymas:

1 - Esamos temperatūros ekranas
2 - Įjungimo indikatoriaus lemputė
3 - Šildymo indikatoriaus lemputė
4 - Temperatūros reguliavimo rankenėlė

3.2. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.
Prieš naudodami pirmą kartą, išardykite prietaisą ir visas jo dalis ir išvalykite.

3.3. Prietaiso surinkimas

Surinkite įrenginį vadovaudamiesi instrukcijoje pateikta iliustracijomis.

3.4. Prietaiso naudojimas

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Šiame vadove pateikiamos dviejų skirtingų „bain-marie“ modelių instrukcijos:

- **RCBM-6D-2000**: **Nepildykite šio modelio vandens.**
- **RCBM-6WS-2000** ir **RCBM-6W-2000**: **Šiuose modeliuose reikia įpilti vandens.**

Prieš naudodami įrenginį, įsitikinkite, kurį modelį turite, kad išvengtumėte žalos ar netinkamo veikimo.

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Pirmo naudojimo metu gali būti jaučiamas degimo kvapas. Tai normalu ir po trumpo laiko turėtų išnykti. Užtikrinkite, kad patalpa būtų gerai vėdinama.**

1) **Paruoškite įrenginį**:
   - Prieš įjungdami įrenginį įsitikinkite, kad termostatas nustatytas į „0“.
   - Jei naudojate **RCBM-6WS-2000** ir **RCBM-6W-2000**, užpildykite maisto talpyklos šulinius vandeniu. Neviršykite didžiausio lygio, nurodyto šulinėlių viduje.
2) **Įdėkite konteinerius**:
   - Įdėkite konteinerius į šulinius. Jie gali būti tušti arba iš anksto užpildyti šiltu maistu. Jei jis tuščias, maistą galima įdėti vėliau, kol indai yra šuliniuose.

3) **Nustatykite temperatūrą**:

- Norėdami pasirinkti norimą temperatūrą, naudokite termostatą.
- Nustačius, įrenginys įsijungs automatiškai.
- Dabartinė temperatūra bus rodoma ant korpuso.
- Oranžinė šildymo indikatoriaus lemputė užsidegs, kol įrenginys įkaista. Pasiekus iš anksto nustatytą temperatūrą, jis išsijungs. Prietaisas palaikys šią temperatūrą, jei reikia, šildydamas.

4) **Po naudojimo**:

- Nustatykite termostatą į „0“ ir atjunkite maitinimo kabelį.
- Leiskite prietaisui atvėsti.
- Išimkite, nuplaukite ir išdžiovinkite talpyklas.
- Ištuštinkite ir išdžiovinkite šulinius (tik **RCBM-6WS-2000** ir **RCBM-6W-2000**).

3.5. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
b) Visada ištraukite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba padėdami.
c) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
d) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui tinkamus ploviklius.
e) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
f) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
g) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
h) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuse esančias ventiliacijos angas.
i) Išvalykite ventiliacijos angas šepečiu ir suslėgtu oru.
j) Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.
k) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
l) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
m) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininėmis priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti įrenginį.

3.6. Transportavimas ir sandėliavimas

- Nekratykite, nenumeskite arba neapverskite įrenginio aukštyn kojomis transportavimo metu.
- Prietaisą laikykite gerai vėdinamoje vietoje, kur yra sausas oras, kuriame nėra korozinių dujų.

3.7. Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.
Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Baie de apă		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Putere nominală [W]	2000		
Interval de temperatură	0°C – 110°C		
Containere	6 x 1/3GN x 150mm		
Dimensiuni (latime x adancime x inaltime) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

Legendă


Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.


Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.


Produsul trebuie reciclat.


AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



ATENȚIE! Suprafata fierbinte, risc de arsuri!



Utilizați numai în interior.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:
Baie de apă

2.1. Siguranta electrica

a) Ștecherul acestui dispozitiv trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.
b) Evitați să atingeți părțile împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge dispozitivul atunci când este expus la ploaie directă, trotuar umed sau când lucrați într-un mediu umed. Dacă apă pătrunde în dispozitiv, există un risc crescut de deteriorare a unității și șoc electric.
c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
d) Nu utilizați cablul într-un mod neintenționat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
e) Dacă nu puteți evita utilizarea produsului într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru a-l conecta la rețeaua electrică. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă urme de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.
g) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul însuși în apă sau alt lichid. Nu folosiți aparatul pe suprafețe umede.
h) ATENȚIE – PERICOL DE VIAȚĂ! Când curățați sau utilizați aparatul, nu îl scufundați niciodată în apă sau alte lichide.
i) Nu folosiți aparatul în încăperi cu umiditate foarte mare / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dereglarea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți prevăzător, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați unitatea.
b) Nu utilizați unitatea într-o zonă explozivă, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
c) Dacă găsiți orice deteriorări sau nereguli în funcționarea produsului, opriți-l imediat și raportați-l unei persoane autorizate.
d) Dacă aveți îndoieli dacă produsul funcționează corect sau dacă este deteriorat, contactați departamentul de service al producătorului.
e) Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de service-ul producătorului. Nu încercați să reparați singur produsul!

f) În caz de flăcări deschise sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau zăpadă (CO2) pentru a stinge echipamentul sub tensiune.
g) Păstrați acest manual pentru referințe viitoare. Dacă produsul urmează să fie predat unei terțe părți, predați-l împreună cu acest manual de utilizare.
h) Nu lăsați componentele de ambalare și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.
i) Țineți aparatul departe de copii și animale.
j) Când utilizați acest produs împreună cu alte dispozitive, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați acest dispozitiv dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza dispozitivul.
b) Dispozitivul nu este destinat să fie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la modul de operare. dispozitivul.
c) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
d) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că termostatul este în poziția „0” înainte de a conecta la sursa de alimentare.
e) Nu vă sprijiniți și nu așezați obiecte pe unitate.
f) ATENŢIE! Unele părți ale unității devin foarte fierbinți în timpul funcționării - există pericolul de opărire! Nu atingeți aceste părți cu mâinile goale! Îndepărtați alimentele finite cu clești sau alte ustensile de bucătărie.

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Nu utilizați unitatea dacă termostatul nu funcționează corect. Unitățile care nu pot fi controlate de comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
b) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare sau întreținere. Această precauție reduce riscul de pornire accidentală.
c) Păstrați produsul nefolosit la îndemâna copiilor și a oricui nu este familiarizat cu dispozitivul sau cu acest manual. Produsele sunt periculoase atunci când sunt folosite de utilizatori fără experiență.
d) Păstrați produsul în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă nu există daune generale sau deteriorarea pieselor în mișcare (fisuri ale pieselor și componentelor sau orice altă stare care poate afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului). Dacă este deteriorat, reparați dispozitivul înainte de utilizare.
e) Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
f) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
g) Pentru a asigura integritatea operațională proiectată a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
h) Când transportați sau mutați unitatea de la depozitare la locul de utilizare, respectați regulile de sănătate și siguranță pentru manipularea manuală aplicabile în țara în care este utilizată unitatea.
i) Nu mutați, schimbați sau rotiți mașina în timpul funcționării.
j) Curăţaţi aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
k) Produsul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
l) Nu modificați dispozitivul pentru a-i modifica performanța sau designul.
m) Țineți unitatea departe de surse de foc și căldură.
n) Utilizați ustensile de gătit sigure pentru alimente și care nu zgârie. Nu folosiți obiecte ascuțite sau metalice.
o) Utilizarea mașinii fără apă este interzisă (se aplică modelelor RCBM-6WS-2000 și RCBM-6W-2000).
p) Nivelul apei trebuie să fie între minimul și maximul indicat (se aplică modelelor RCBM-6WS-2000 și RCBM-6W-2000).

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Produsul este conceput pentru a menține calde vasele introduse în recipiente GN.
Nu trebuie utilizat pentru:

- Pregătirea meselor de la zero.
- Încălzirea oricăror produse alimentare.
- Încălzirea sau fierberea apei, supelor, sosurilor sau decongelarea produselor congelate.
- Încălzirea lichidelor care conțin zahăr, îndulcitori, acizi, alcalii sau alcool.
- Încălzirea substanțelor inflamabile, materiale nocive sau periculoase pentru sănătate, substanțe oxidante sau lichide și materiale similare.

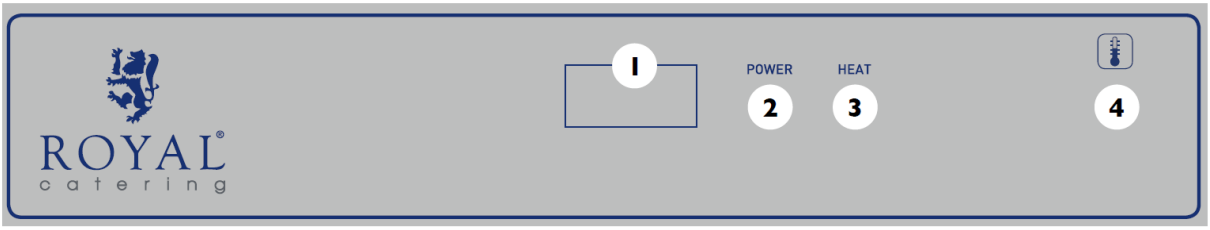
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului



Descrierea mașinii:

1 - Puțuri cu capace
2 - Robinet de evacuare a apei (se aplică pentru RCBM-6WS-2000 și RCBM-6W-2000)
3 - Panou de control
4 - Cadru metalic (se aplică numai pentru RCBM-6WS-2000)



Descrierea panoului de control:

1 - Afișarea temperaturii curente
2 - Indicator luminos de pornire
3 - Indicator luminos de încălzire
4 - Buton de reglare a temperaturii

3.2. Pregătirea pentru utilizare

LOCALITATEA APARATORULUI

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Dezasamblați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

3.3. Asamblarea dispozitivului

Asamblați dispozitivul urmând ilustrația furnizată în instrucțiuni.

3.4. Utilizarea dispozitivului

AVERTISMENT: Acest manual include instrucțiuni pentru două modele diferite de bain-marie:

- **RCBM-6D-2000**: **Nu umpleți acest model cu apă.**
- **RCBM-6WS-2000** și **RCBM-6W-2000**: **Aceste modele necesită apă pentru a fi adăugată.**

Înainte de a utiliza dispozitivul, confirmați ce model aveți pentru a evita deteriorarea sau funcționarea necorespunzătoare.

AVERTIZARE! La prima utilizare poate fi detectat un miros de ars. Acest lucru este normal și ar trebui să dispară după o perioadă scurtă de timp. Asigurați-vă că camera este bine ventilată.

1) **Pregătiți dispozitivul**:
    - Asigurați-vă că termostatul este setat la „0” înainte de a porni dispozitivul.
    - Pentru **RCBM-6WS-2000** și **RCBM-6W-2000**, umpleți puțurile recipientelor pentru alimente cu apă. Nu depășiți nivelul maxim indicat în interiorul puțurilor.
2) **Introduceți recipientele**:
    - Puneți recipientele în puțuri. Ele pot fi goale sau pre-umplute cu alimente calde. Dacă sunt goale, alimentele pot fi adăugate mai târziu în timp ce recipientele sunt în puțuri.
3) **Setați temperatura**:
    - Utilizați termostatul pentru a selecta temperatura dorită.
    - Odată setat, dispozitivul se va porni automat.
    - Temperatura curentă va fi afișată pe carcasă.
    - Indicatorul luminos portocaliu de încălzire se va aprinde în timp ce dispozitivul se încălzește. Se va opri odată ce temperatura prestabilită este atinsă. Dispozitivul va menține această temperatură prin reîncălzire, după cum este necesar.
4) **Dupa utilizare**:
    - Setați termostatul la „0” și deconectați cablul de alimentare.
    - Lăsați dispozitivul să se răcească.
    - Scoateți, spălați și uscați recipientele.
    - Goliți și uscați godeurile (numai **RCBM-6WS-2000** și **RCBM-6W-2000**).

3.5. Curățare și întreținere

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
b) Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța sau de a-l pune deoparte.
c) Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.
d) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente pentru a spăla dispozitivul.
e) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l folosi din nou.
f) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
g) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
h) Nu lăsați apă să pătrundă în interiorul dispozitivului prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
i) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
j) Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.
k) Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.
l) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
m) Nu curățați dispozitivul cu o substanță acidă, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice deoarece poate deteriora dispozitivul.

3.6. Transport si depozitare

- Evitați scuturarea, scăparea sau întoarcerea dispozitivului cu susul în jos în timpul transportului.
- Depozitați aparatul într-o zonă bine ventilată, cu aer uscat, fără gaze corozive.

3.7. Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.
Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Vodna kopel		
Model	RCBM-6WS-2000	RCBM-6W-2000	RCBM-6D-2000
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230~V±10% / 50Hz		
Nazivna moč [W]	2000		
Temperaturno območje	0°C – 110°C		
Zabojniki	6 x 1/3GN x 150 mm		
Mere (širina x globina x višina) [cm]	69x65x89	69x65x23	69x65x23

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)


POZOR! Opozorilo na električni udar!


POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:
Vodna kopel

2.1. Električna varnost

a) Vtič te naprave se mora prilegati v vtičnico. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotika naprave, ko je izpostavljeno neposrednemu dežju, mokrem pločniku ali med delom v vlažnem okolju. Če voda pride v napravo, obstaja povečana nevarnost poškodbe enote in električnega udara.
c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
d) Kabla ne uporabljajte na nepredviden način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
e) Če se ne morete izogniti uporabi izdelka v mokrem okolju, uporabite napravo za diferenčni tok (RCD), da ga priključite na električno omrežje. Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.
g) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali same naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
h) POZOR – ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Pri čiščenju ali uporabi aparata nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
i) Naprave ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovni prostor naj bo urejen in dobro osvetljen. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesrečo. Bodite previdni, pazite, kaj počnete, in pri uporabi enote uporabljajte zdrav razum.
b) Enote ne uporabljajte v eksplozivnem območju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
c) Če ugotovite poškodbe ali nepravilnosti v delovanju izdelka, ga takoj izklopite in prijavite pooblaščeni osebi.
d) Če dvomite, ali izdelek deluje pravilno ali je poškodovan, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
e) Popravila naprave sme izvajati samo servis proizvajalca. Izdelka ne poskušajte popraviti sami!
f) V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje opreme pod napetostjo uporabite samo gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO_2).
g) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če boste izdelek predali tretji osebi, ga izročite skupaj s tem uporabniškim priročnikom.
h) Komponente embalaže in majhne namestitvene dele hranite izven dosega otrok.
i) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
j) Pri uporabi tega izdelka skupaj z drugimi napravami upoštevajte tudi ostala navodila za uporabo.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

a) Te naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki bi lahko zmanjšala vašo sposobnost upravljanja naprave.
b) Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, o uporabi napravo.
c) Aparat ni igrača. Na otroke je treba paziti, da se ne igrajo z napravo.
d) Da preprečite nenamerni zagon, se prepričajte, da je termostat v položaju „0“, preden ga priključite na vir napajanja.
e) Ne naslanjajte se na enoto in nanjo ne postavljajte predmetov.
f) POZOR! Nekateri deli naprave se med delovanjem zelo segrejejo - obstaja nevarnost opeklin! Ne dotikajte se teh delov z golimi rokami! Končano hrano odstranite s kleščami ali drugimi kuhinjskimi pripomočki.

2.4. Varna uporaba naprave

a) Ne uporabljajte enote, če termostat ne deluje pravilno. Enote, ki jih ni mogoče krmiliti s stikalom, niso varne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
b) Pred nastavljanjem, čiščenjem ali servisiranjem napravo odklopite iz električnega omrežja. Ta varnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega zagona.
c) Neuporabljen izdelek hranite izven dosega otrok in vseh, ki ne poznajo naprave ali tega priročnika. Izdelki so nevarni, če jih uporabljajo neizkušeni uporabniki.
d) Izdelek vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke v delih in komponentah ali katero koli drugo stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje naprave). Če je naprava poškodovana, jo dajte popraviti pred uporabo.
e) Izdelek hranite izven dosega otrok.
f) Popravila in vzdrževanje mora izvajati usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.
g) Da zagotovite načrtovano celovitost delovanja naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
h) Pri transportu ali premikanju enote iz skladišča na mesto uporabe upoštevajte zdravstvena in varnostna pravila za ročno rokovanje, ki veljajo v državi, kjer se enota uporablja.
i) Ne premikajte, premikajte ali vrtite stroja med delovanjem.
j) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
k) Izdelek ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
l) Ne posegajte v napravo, da bi spremenili njeno delovanje ali obliko.
m) Enoto hranite stran od virov ognja in toplote.
n) Uporabljajte posodo za kuhanje, ki je varna za hrano in ne praska. Ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov.
o) Uporaba stroja brez vode je prepovedana (velja za modela RCBM-6WS-2000 in RCBM-6W-2000).
p) Nivo vode mora biti med navedenim minimumom in maksimumom (velja za modela RCBM-6WS-2000 in RCBM-6W-2000).



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Navodila za uporabo

Izdelek je namenjen ohranjanju tople jedi v GN posodah.

Ne sme se uporabljati za:

- Priprava obrokov iz nič.
- Ogrevanje katere koli hrane.
- Segrevanje ali prekuhavanje vode, juh, omak ali odtaljevanje zamrznjenih izdelkov.
- Segrevanje tekočin, ki vsebujejo sladkor, sladila, kisline, alkalije ali alkohol.
- Segrevanje vnetljivih snovi, škodljivih ali zdravju nevarnih snovi, oksidativnih snovi ali podobnih tekočin in materialov.

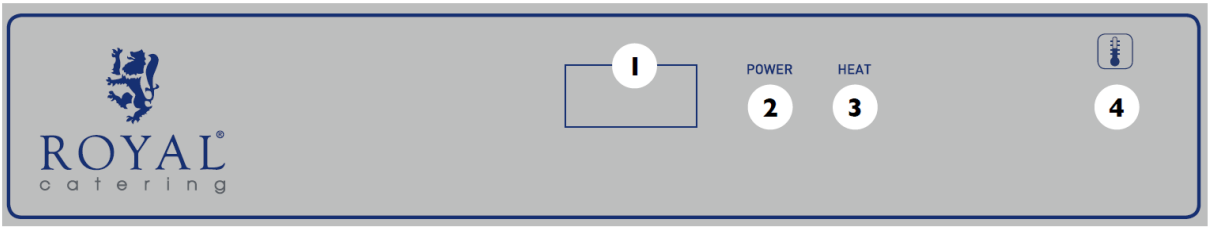
Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave



Opis stroja:

1 - Vodnjaki s pokrovi
2 - Pipa za izpust vode (velja za RCBM-6WS-2000 in RCBM-6W-2000)
3 - Nadzorna plošča
4 - Kovinski okvir (velja samo za RCBM-6WS-2000)



Opis nadzorne plošče:

1 - Prikaz trenutne temperature
2 - Indikatorska lučka za vklop
3 - Indikatorska lučka za ogrevanje
4 - Gumb za nastavitev temperature

3.2. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka. Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene komponente ter jih očistite.

3.3. Sestavljanje naprave

Napravo sestavite po sliki v navodilih.

3.4. Uporaba naprave

⚠ **OPOZORILO:** Ta priročnik vključuje navodila za dva različna modela bain marie:

- **RCBM-6D-2000**: tega modela **ne polnite z vodo.**
- **RCBM-6WS-2000** in **RCBM-6W-2000**: **Ta modela zahtevata dodajanje vode.**

Pred uporabo naprave preverite, kateri model imate, da preprečite poškodbe ali nepravilno delovanje.

⚠ **OPOZORILO! Med prvo uporabo lahko zaznate vonj po zažganem. To je normalno in bi moralo po kratkem času izginiti. Zagotovite, da je prostor dobro prezračen.**

1) **Pripravite napravo**:
   - Pred vklopom naprave se prepričajte, da je termostat nastavljen na "0".
   - Za **RCBM-6WS-2000** in **RCBM-6W-2000** napolnite vdolbinice posod za hrano z vodo. Ne prekoračite najvišje vrednosti, navedene znotraj vdolbinic.
2) **Vstavite posode**:
   - Posode postavite v jamice. Lahko so prazne ali napolnjene s toplo hrano. Če so prazne, lahko hrano dodate pozneje, ko so posode v vdolbinicah.

3) **Nastavite temperaturo**:

- S termostatom izberite želeno temperaturo.
- Ko je nastavljena, se bo naprava samodejno vklopila.
- Trenutna temperatura bo prikazana na ohišju.
- Med segrevanjem naprave bo svetila oranžna indikatorska lučka za segrevanje. Izklopil se bo, ko bo dosežena prednastavljena temperatura. Naprava bo vzdrževala to temperaturo s ponovnim segrevanjem po potrebi.

4) **Po uporabi**:

- Nastavite termostat na "0" in izključite napajalni kabel.
- Pustite, da se naprava ohladi.
- Odstranite, operite in posušite posode.
- Izpraznite in posušite vdolbinice (samo **RCBM-6WS-2000** in **RCBM-6W-2000**).

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, prilagoditvijo ali zamenjavo dodatkov ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
b) Preden napravo očistite ali pospravite, jo vedno izključite iz električnega omrežja.
c) Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.
d) Za pranje naprave uporabljajte le blage detergente, ki so varni za hrano.
e) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
f) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
g) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
h) Ne dovolite, da voda pride v notranjost naprave skozi zračnike v ohišju naprave.
i) Očistite zračnike s krtačo in stisnjenim zrakom.
j) Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.
k) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
l) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material aparata.
m) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

3.6. Prevoz in skladiščenje

- Izogibajte se tresenju, padcem ali obračanju naprave med transportom.
- Napravo hranite v dobro prezračenem prostoru s suhim zrakom, brez jedkih plinov.

3.7. Odlaganje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.
Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Environmental and disposal information

Producer to customer

Dear Sir or Madam,

Let’s take care of the environment! The product you own should not be disposed of with household waste. According to applicable regulations (Directive 2012/19/EU and other local regulations), used equipment must be taken to designated collection points for proper disposal and recycling.



How to Handle the Product at the End of Its Lifecycle?

1. **Electrical and Electronic Equipment:** Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with household waste. You can:
    - Take it to your local collection point for electrical and electronic equipment.
    - Use the “one-for-one” system (returning the old device when purchasing a new one, if available in your region).
2. **Batteries and Accumulators:** If the product contains batteries, remove them before recycling and take them to designated battery collection points.
3. **Packaging Materials:** Packaging, such as cardboard or plastic, should be sorted and placed in recycling bins.

Why is This Important?

Proper disposal of equipment and packaging materials:

- Protects the environment from harmful substances.
- Enables the recovery of valuable resources.
- Reduces the amount of waste sent to landfills.

Where to Find Information?

Information about waste collection points can be found on local authorities' websites or through your recycling service provider. If needed, contact our customer service team, who will gladly provide further details.

Thank you for your care for the environment and commitment to recycling!

Contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
info@expondo.com